



## ROSH HASHANAH

1971

5732

JEWISH COMMUNITY CENTER  
PORTLAND, MAINE



אשרי העם ידעי תרועת ייחוד באור פניך ושלכות  
Blessed is the people that know the joyful sound:  
they shall walk, O Lord, in the light of thy countenance

# BOARD OF DIRECTORS

1971 - 1972



**William Webber**  
President



**Mrs. Abraham Fineberg**  
Vice President  
Tweens  
Centerland  
Dramatics



**Mrs. Stuart Stern**  
Vice President  
Membership  
Golden Age  
Book Month



**Gene Cohen**  
Vice President  
New Year's Bulletin  
Music Month  
Blood Bank



**Edward Goldman**  
Vice President  
Day Camp  
Center Youth  
Sunday Day Camp



**Stephen Goodman**  
Vice President  
Social Activities  
Trips  
Adult Activities  
Athletics



**Harold Millman**  
Vice President  
House Comm.  
Special Events  
Community Relations



**Barry Slosberg**  
Treasurer



**Stephen Willis**  
Asst. Treas.



**Mrs. Natalie Brenner**  
Secretary

## Past Presidents

HON. LOUIS BERNSTEIN, Honorary President

\*EDWARD J. BERMAN  
BARNETT I. SHUR  
HAROLD P. NELSON

\*Deceased

\*HAROLD J. POTTER  
IRVING SMALL  
MORRIS COX

ARNOLD GOODMAN  
HAROLD E. ROSS  
DONALD J. NELSON

SAMUEL I. BUROKOFF  
CHARLES A. COHEN  
JOSEPH SCHATZ  
ROBERT LITMAN

## Board of Directors

Abramson, Mrs. I. Joel  
Aronson, Richard  
Baker, James  
Brenner, Mrs. Howard  
Chase, Albert  
Cohen, Gene  
Cope, Arthur  
Cope, Mrs. Gerald  
Elowitz, Stanley  
Epstein, Burton

Finberg, Norman  
Fineberg, Mr. and Mrs. Abe  
Fineberg, Melvin  
Ginsburg, Mrs. Sidney  
Glovsky, Morris  
Goldfarb, Matthew  
Goldman, Edward  
Goodman, Stephen  
Hugo, George  
Jacobson, Mrs. Arthur

Koocher, David  
Lerman, Carl  
Litman, Mrs. Robert  
Lourie, Mrs. Irving  
Mack, Mrs. Marshall  
Millman, Harold  
Robinov, Gerald  
Rodman, Robert  
Rosen, Mrs. Gerald  
Rosen, Murray

Schatz, Stanley  
Shapiro, Mrs. Gregory  
Shur, George  
Silver, Mrs. Hyman  
Simensky, Faye  
Slosberg, Barry  
Stern, Mrs. Stuart  
Webber, Mr. and Mrs. William  
Willis, Stephen  
Wolf, Dr. Lloyd

## Life Members

Baker, Mr. and Mrs. Ernest  
Bernstein, Mrs. Israel  
Bernstein, Lewis  
Bernstein, Hon. Louis  
Bernstein, Sumner  
Briggs, Dr. Cyrus  
Brenerman, Saul  
Burokoff, Samuel  
Chason, Saul  
Cinamon, Jack  
Cohen, Mr. and Mrs. Charles  
Cohen, Samuel J.  
Cohen, William  
Cope, Mr. and Mrs. Gerald  
Cox, Mr. and Mrs. Morris

Davidson, Sidney  
Davis, Mr. and Mrs. Maurice  
Goffin, Sumner  
Goodman, Mr. and Mrs. Arnold  
Goodman, Bernard  
Greenstein, Julius  
Hirsch, Mrs. Herman  
Kane, Maurice  
Laben, Mr. and Mrs. Frank  
Lerman, Morris  
Levey, Abraham  
Levi, Mrs. Samuel J.  
Levi, William  
Levine, Mrs. Sidney  
Lewis, George I.

Litman, Robert  
Mack, Richard S.  
Modes, Mrs. Joseph  
Nelson, Donald  
Nelson, Mr. and Mrs. Harold  
Plavnick, Mr. and Mrs. Barnett  
Pollard, Dr. Henry  
Reuben, Murray  
Rich, Ezekiel  
Robinson, George  
Rosen, Dr. Gerald  
Sacknoff, Edward  
Sax, Mrs. Robert  
Schilling, Philip  
Schatz, Mr. and Mrs. Joseph

Seigel, Abraham  
Sheriff, Gerald  
Shur, Mr. and Mrs. Barnett I.  
Silverman, Mr. and Mrs. Bertram  
Silverman, Israel (Dean)  
Small, Irving  
Sprince, Mrs. Martin  
Stern, Mrs. Herbert  
Stone, Melvin  
Taylor, Joseph  
Webber, Carl  
Wernick, Hon. Sidney  
Woolf, Dr. Harold  
Zolov, Dr. Benjamin

### Deceased

Berman, Edward  
Berman, Mrs. Edward  
Berman, Jacob  
Bernstein, Israel  
Golodetz, Leo

Novick, David  
Potter, Harold J.  
Reuben, Philip  
Rosenbloom, Charles

Troen, Ben  
Goodman, William  
Willis, Lester  
Zade, Bernard

### Moved

Potter, Mrs. Harold J.  
Ross, Mr. and Mrs. Harold  
Rohstein, Mrs. Irving  
Finklestein, Gerson  
Reef, Robert



**JEWISH COMMUNITY CENTER BULLETIN**

**JEWISH COMMUNITY CENTER**

Published bi-weekly except from June to Jewish New Year, Jewish and Civic Holidays, by the Portland Jewish Community Center, 341 Cumberland Avenue, Portland, Maine. Tel. 772-1959. Subscription rate by mail, \$3.00 a year, single copies 10c.

Entered as second-class matter, Dec. 3, 1938, at the post office at Portland, Maine, under the act of March 3, 1879.

Victor H. Taylor, Executive Director

Mrs. Herman Hirsch, Program Co-ordinator

Israel Silverman, Editor

Barry Slosberg, New Year Book Consultant

Bruce Ruben, Marshall Mack, Co-Chairmen

Assisting with compilation of Bulletin Material

Mrs. Ruth Burke, Charles Martinage

Printed by Maine Printing Co., 230 Anderson St., Portland, Me.



MARSHALL MACK — BRUCE L. RUBEN  
Co-Chairmen — New Year Book

**Holiday Building Schedule**

**Rosh Hashonah**

Sunday, September 19 — Building will close at 4 P.M. and reopen Tuesday, September 21, at close of Holiday.

**Yom Kippur**

Tuesday, September 28 — Building will close at 4 P.M. and reopen Wednesday, September 29, at close of Holiday.

**Succoth**

Sunday, October 3 — Building will close at 5 P.M. and reopen Tuesday, October 5, at close of Holiday.

**Shemini Atzereth**

Sunday, October 10 — Building will close at 5 P.M. and reopen Tuesday, October 12, at close of Holiday.

**Success Due To Efforts Of Many People**

The financial success of this year's Year Book could not have been achieved without the efforts of Vic Taylor, his office staff, Sophie Hirsch, Bea Schatz, Dean Silverman and other members of the Center who worked with us through the summer months.

We are greatly indebted to our members, friends and advertisers who continue to make this book possible.

As we begin another year we take this opportunity to wish all of you a Happy New Year.

**Your First Regular Bulletin**

Our mailing permit states that we publish bi-weekly except from June to Jewish New Year. This means that we will not be able to publish a Bulletin until Friday, October 8. Material for this issue must be in the Center office Saturday evening, October 2, by 8 P.M.

The material must be left in the office, typewritten and double spaced.

In order to avoid mistakes in names, places, etc., we will, as in the past, accept no material over the phone. We cannot guarantee publication of any article unless the above rules are followed.

Remember the date, Saturday evening, October 2, by 8 P.M. Your cooperation will be greatly appreciated.

**CANDLE LIGHTING TIME 5732**

1971		STANDARD TIME		Sabbath Begins		Sabbath Ends		DAYLIGHT SAVING TIME		
DAYLIGHT SAVING TIME		Sabbath Begins	Sabbath Ends	Sabbath Begins	Sabbath Ends	Sabbath Begins	Sabbath Ends	Sabbath Begins	Sabbath Ends	
Sept. 19	6:27	Nov. 5	4:09	4:56	11	4:48	5:38	May 5	7:30	8:22
20	7:11	12	4:01	4:49	18	4:57	5:46	12	7:38	8:30
24	6:17	19	3:55	4:44	25	5:07	5:55	18	7:44	
28	6:10	26	3:50	4:39	Mar. 3	5:14	6:03	19	8:39	8:40
Oct. 1	6:05	Dec. 3	3:47	4:38	10	5:23	6:10	26	7:52	8:47
3	6:01	10	3:46	4:37	17	5:32	6:19	June 2	7:58	8:53
4	6:46	17	3:48	4:39	24	5:40	6:27	9	8:03	8:58
8	5:52	24	3:51	4:43	29	5:46		16	8:07	9:01
10	5:49	31	3:56	4:47	30	6:34		23	8:09	9:03
11	6:34	1972			31	5:49	6:37	30	8:09	9:03
12	6:32	Jan. 7	4:03	4:54	April 4	5:53		July 7	8:07	9:00
15	5:40	14	4:11	5:02	5	6:41		14	8:03	8:57
22	5:29	21	4:19	5:11	7	5:57	6:45	21	7:58	8:50
29	5:19	28	4:29	5:19	14	6:05	6:54	28	7:51	8:41
		Feb. 4	4:38	5:29	21	6:14	7:03	Aug. 4	7:43	8:32
					28	6:22	7:13	11	7:33	8:22
								18	7:23	8:09
								25	7:11	7:58
								Sept. 1	6:59	7:44



William Webber  
President

## New Programs Enhance Membership For Family

As your Center President for a second term, I look forward to the most successful year for our members. Your board of directors are striving to institute new activities, and programs to enhance the value of membership for the whole family.

We recognize the changing times and will program around the areas of interest expressed by our members. Plans for change in all our activities are now being adopted so that we may better serve our members. It is only through your help, the membership, that we will be able to meet our goals.

My family joins with me to wish each of you a healthy, happy, and prosperous New Year.

William Webber  
President

<p>New Year's Greetings <b>ENGINEERING SERVICE, INC.</b></p>	<p><b>WILBUR F. BLAKE, INC.</b> PLUMBING — HEATING Since 1914 Tel. 775-3185 9 FOREST STREET — PORTLAND</p>	<p>Best Wishes for a Happy and Successful New Year <b>PIKE REALTY CO.</b> 561 BRIGHTON AVE. PORTLAND</p>	<p>Compliments of <b>TRI-TANK ENGINEERING CO.</b> 73 Warren Avenue Westbrook Maine</p>
<p><b>L. A. LAROCHELLE, INC.</b> 204 Commercial Street MEN'S WEAR SHOES</p>	<p>Happy New Year <b>SHWARTZ INSURANCE AGENCY</b> GENERAL INSURANCE 102 Exchange Street Tel. 772-8847</p>	<p><b>GRAY GULL GIFT SHOP</b> Cards and Gifts For All Occasions By Morris Greenman</p>	<p><b>HARMON THE FLORIST</b> GIFTS — ANTIQUES</p>
<p><b>HAVERTY BUICK, INC.</b> 143-173 Marginal Way Portland, Maine</p>	<p>Sincere Best Wishes <b>GOLD STAR I G A</b> Maine Mall South Portland, Maine</p>	<p><b>MERRILL TRANSPORT CO.</b> 1037 Forest Avenue PORTLAND, MAINE</p>	<p>Compliments <b>UNITED MOTOR SALES</b> 726 Forest Avenue Portland, Maine The Waxlers Alfred, Frances, Larry &amp; Terry</p>
<p><b>SPRINGER'S JEWELERS</b> Est. 1870 Registered Jewelers American Gem Society Our 101st Anniversary Year</p>	<p>Compliments of <b>A. R. WRIGHT CO.</b> Gulf Solar Heat Fuel Oils Oil Burners — Burner Service Tel. 773-8171</p>	<p>Start Your New Year Right with Willard Batteries Last Longer — Start Better <b>K. N. Hillman Auto Electric and Radio Service</b> 18 Portland Street — 773-3829</p>	<p><b>YERXA'S LAWN &amp; GARDEN CENTER</b> "Everything for your Lawn and Garden" Heating Oils - Oil Burner Service S&amp;H Green Stamps 740 Broadway — 799-2241 SO. PORTLAND, ME.</p>
<p><b>SULKA REAL ESTATE</b> REALTORS Commercial, Industrial, and Residential Properties 12 Forest Avenue Portland, Maine</p>	<p>New Year Greetings To Our Many Jewish Friends <b>RALPH E. FRENCH</b> Roofing and Sheet Metal Work</p>	<p><b>BEN'S FILLING STATION</b> 24 Hour Service Brunswick-Portland Road BRUNSWICK, MAINE Distributor for B. F. Goodrich Tires</p>	<p><b>DOUGLASS BROS.</b> Riverside Industrial Park Portland, Maine</p>
<p>Greetings <b>THE COLONIAL SHOP OF FALMOUTH</b> 417 U.S. Route 1 Falmouth Maine</p>	<p>P.O. Box 1867 Portland Maine 04104 Tel. 772-6386</p>	<p>New Year Greetings <b>DOUGLASS BROS.</b> Riverside Industrial Park Portland, Maine</p>	<p><b>DOUGLASS BROS.</b> Riverside Industrial Park Portland, Maine</p>



<p>Compliments</p> <p><b>PINE STATE SAVINGS &amp; LOAN</b></p> <p>437 Congress Street 774-8308</p>	<p>New Year Greetings</p> <p><b>MAINE TRUCK MAINTENANCE CO.</b></p> <p>Rigby Road, South Portland, Maine 773-1122</p>	<p><b>AMERICAN STEEL &amp; ALUMINUM CORP.</b></p> <p>Circles &amp; Special Shapes Cut</p> <p>115 Wallace Ave. So. Portland, Me. 772-4641</p>	<p>New Year's Greetings</p> <p><b>MR. and MRS. HARRY M. TURITZ</b></p>
<p>New Year's Greetings</p> <p><b>EDWARD J. SULLIVAN, INC.</b></p> <p>28 Exchange St. 774-9344</p>	<p>Compliments</p> <p><b>ANDREWS AGENCY</b></p> <p>648 FOREST AVE. Woodfords Corner</p>	<p>Compliments</p> <p><b>OSCAR BENOIT, INC.</b></p> <p>559 Congress St. Portland</p>	<p>Greetings</p> <p><b>PANCAKE KITCHEN</b></p>
<p><b>MILLER'S GREENHOUSE</b></p> <p>311 Ocean Avenue Portland Maine 772-3557</p> <p>Specializing in FLORAL ARRANGEMENTS FOR SPECIAL OCCASIONS For All Occasions — Foliage and Flowering Plants</p>	<p>Compliments of</p> <p><b>HIGHWAY TRANSPORTATION CO.</b></p> <p>Terminal Way South Portland Maine</p>	<p>Happy New Year</p> <p><b>AMBASSADOR APARTMENTS</b></p> <p>Combination Furnished Apartments 37 Casco Street Portland, Me. 772-4088</p>	<p><b>HLH GENERAL CONSTRUCTION CO.</b></p> <p>358 West Commercial Street Portland, Maine 774-0963</p>
	<p><b>DANA B. AASKOV</b></p> <p>The First Name In PLUMBING &amp; HEATING 501 Summit Street Portland 797-2523</p>	<p><b>HOSPITAL PHARMACY</b></p> <p>770 Congress Street PROMPT PRESCRIPTION SERVICE 774-2361 Louis Weisberg, Prop. Bradley Mack, Mgr.</p>	<p>New Year Greetings</p> <p><b>MERIT POOLS OF PORTLAND</b></p> <p>Oak Hill, Scarborough, Maine 883-5558</p>
<p><b>JACK MERDEK'S BARBER SHOP</b></p> <p>574A Congress Street Portland Maine</p>	<p>Compliments of</p> <p><b>A FRIEND</b></p>	<p>Holiday Greetings</p> <p><b>PAPERBACK BOOK MART</b></p> <p>496 Congress Street Tel. 774-8633</p>	<p>If You Have Time To Spare — Spare It With Us</p> <p><b>WEST-PORT BOWLING LANES</b></p> <p>Lower Main St. Westbrook, Me. Tel. 854-9311</p>
<p>Holiday Greetings from</p> <p><b>CIRCUS TIME</b> Potato Chip Co.</p>	<p><b>Wilco Finance Company</b></p> <p>6A Forest Avenue PORTLAND MAINE</p>		<p>New Year Greetings</p> <p><b>GULIAN'S FLOOR COVERING</b></p> <p>22 Preble Street Portland, Maine</p>
<p>Happy New Year</p> <p><b>THE FACTORY OUTLET</b></p> <p>195 Middle Street Portland, Maine</p>	<p><b>ADVANCE PAPER CO., INC.</b></p> <p>Paper and Plastic Disposables Janitorial and Maintenance Supplies Call BILL LEVI 245 Commercial St. 774-7112</p>	<p>Season's Greetings</p> <p><b>EQUITABLE LIFE ASSURANCE SOCIETY</b></p> <p>509 Forest Avenue 774-5926 Daniel Palmisano, CLU, Agency Mgr.</p>	<p><b>CENTURY TIRE COMPANY</b></p> <p>82 St. John Street 185 Kennebec Street Pine Tree Shopping Center Portland, Me. 775-3777 FIRESTONE DISTRIBUTOR</p>

## Let Us Join Forces To Meet Challenge

The members of Center Women's Club join me in extending to the Jewish community of Portland our most sincere good wishes for a healthy, happy and meaningful New Year.

Each year at this season, Jews throughout the world look inward to examine their own lives and to consider what they can do to better themselves and those around them. Each of us, working as individuals, can help to create a better community. Working together, we can do much more to improve our way of life.

There are many challenges facing us. May we, in the year ahead, join forces to meet those challenges, to widen our horizons, and to promote a climate of understanding and good will in the world in which we live.

*L'chana tova.*

Mrs. Robert P. Sax  
President, Center Women's Club



Mrs. Robert P. Sax  
President, Center Women's Club

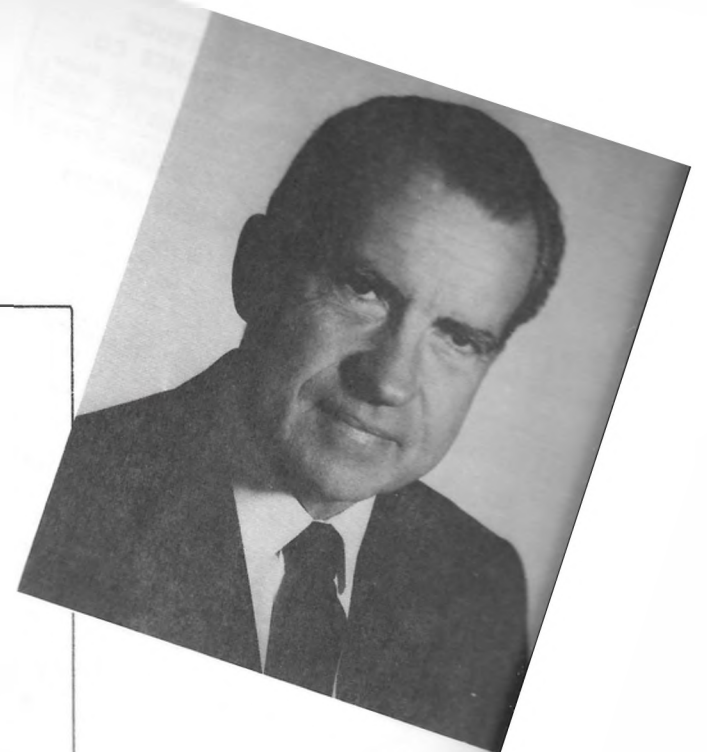
THE WHITE HOUSE  
WASHINGTON

Fellow Americans of the Jewish Faith observe the High Holy Days and welcome the coming of a new year on your calendar at a time when the challenges we face as a nation make the self-examination and spiritual re-dedication that are so traditionally a part of your observance particularly relevant not just for you, but for every citizen.

We are in the midst of an era in which each of us is called upon to do his part in making sure that the less fortunate among us receive every opportunity to gain self-fulfillment in their lives and thus better contribute to the strength and vitality of our society as a whole.

Throughout the ages man has consistently been uplifted and fortified by an adherence to religious belief and by the inspiration and capacity for perseverance that he derives from it. A remarkable sense of justice, dignity and decency has placed the American Jewish community in the vanguard of every major endeavor to enhance the quality of life for all our citizens.

In this Holy Season as you reassess the meaning of your daily lives in the light of the rich traditions you cherish, I know that not just you, but our nation, will benefit.



## Contributions Of Community Appreciated – Gov. Curtis

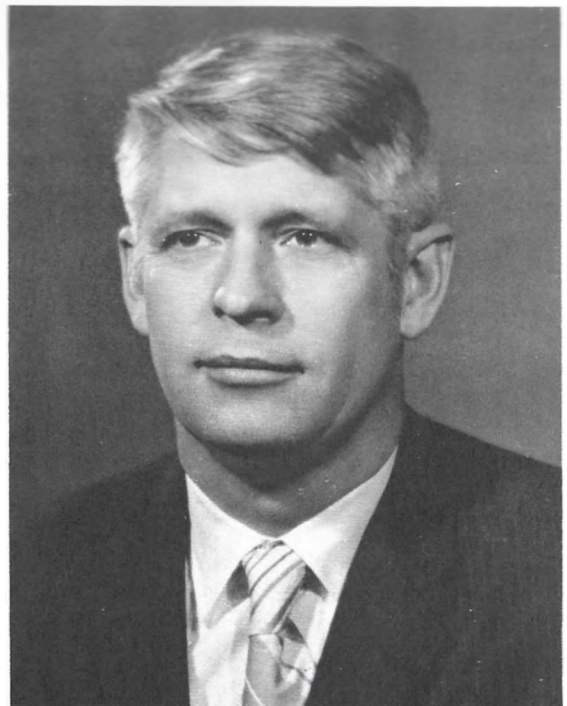
**GREETINGS:**

I welcome this opportunity to extend New Year's Greetings to the members and friends of the Jewish Community Center.

New Year's is a time for reflections as well as resolutions. Based on past performance by the Jewish Community in the Portland Area, the New Year will be one of constructive and effective participation in a variety of public projects, from the Symphony to the Boys Club. For many years, the Jewish Community has provided effective leadership to a degree far beyond its numbers. It has been a source of vitality, cultural richness, community spirit, and economic growth. In the broadest sense, it has demonstrated responsible citizenship.

At this time, then, I wish to express my appreciation for the contributions of the Jewish Community, as well as to extend to every member of it my prayers for a healthy and happy New Year.

Sincerely,  
Kenneth M. Curtis  
Governor



Kenneth M. Curtis  
Governor

	<p>Compliments of <b>HUTCHINS FUNERAL HOME</b></p>	<p><b>TOWNSEND MARTIN &amp; CO.</b> PAINTERS 86 Wall Street Portland, Maine 797-4473</p>	<p><b>HOWARD'S DISTRIBUTORS</b> 1194 Forest Avenue, Portland, Maine Distributors of Hitachi Colored TV, Radio - Cassettes</p>	<p><b>WEEKS ICE CREAM SHOP</b> 1011 Forest Avenue PORTLAND MAINE Open 6 A. M. to 11 P. M. <b>Ice Cream Specialties and Fine Food</b></p>
	<p>New Year Greetings <b>ACME ENGINEERING CO.</b> 36 Exchange Street Portland, Maine</p>	<p><b>ART UPHOLSTERING COMPANY</b> 32 FREE STREET Portland Maine 04111 772-1596</p>	<p><b>BARROWS MAYFLOWER LONG DISTANCE MOVING</b> Presumpscott Street Portland, Maine</p>	<p><b>ALLEN BUSINESS FORMS CO.</b> 45 Exchange Street Portland, Maine</p>

COMPLIMENTS OF

**BILL DODGE'S OLDSMOBILE**

40 JORDAN AVENUE

BRUNSWICK

MAINE

725-8719



<p>Happy New Year To All Our Customers and Friends</p> <p><b>PROGRESSIVE Bakery Company</b></p> <p>8 South Main Street Auburn 784-5767</p>	<p>Happy New Year</p> <p><b>LANGFORD AND LOW, INC.</b></p> <p>87 Springwood Road South Portland, Maine 774-4613</p>	<p><b>KITCHENS, INC.</b> RESIDENTIAL KITCHENS DESIGNED and INSTALLED 500 Woodford Street Portland, Me. 773-3521</p>	<p><b>ALBERT R. JACOBSON, REALTOR</b></p> <p>217 Brighton Avenue Portland Commercial and Industrial 774-0567</p>	
	<p>Compliments <b>LANO'S</b></p> <p>300 Main Street South Portland Maine</p>	<p><b>LEGION SQUARE FLORIST</b></p> <p>87 Ocean Street South Portland Maine 799-7171</p>	<p><b>BENTLEY'S RESTAURANT</b></p> <p>501 Congress Street Portland Maine 773-6957</p>	
	<p>Compliments of <b>A FRIEND</b></p>	<p>Compliments <b>LANO'S VARIETY</b></p> <p>Cash Corner South Portland Maine</p>	<p>Compliments of <b>A FRIEND</b></p>	
		<p><b>A &amp; W DRIVE-IN</b></p> <p>798 MAIN ST. South Portland Maine 772-6660</p>	<p><b>D. E. BARRA COMPANY</b></p> <p>40 Portland Street Portland Maine</p>	



Margaret Chase Smith  
U. S. Senator

### Sen. Smith Sends Wishes For Continued Success

I wish to extend my congratulations to the members of the Jewish Community Center in Maine for their outstanding work in promoting great spiritual welfare in the community.

Please accent my very best wishes for continued success in the coming New Year and for your efforts in assisting those of the Jewish faith in all parts of the world in these very difficult times.



Edmund S. Muskie  
U. S. Senator

### Sen. Muskie Prays For Just Peace In World

For many, New Year's time is a period of nostalgic remembrances of the past intermixed with fervent prayers for the future.

Personally, at this time, I am reminded of the trip I took to Israel early this year and of the impressions I came home with. I recall seeing, firsthand, Israel's urgent need for defensible borders, borders that are a shield against attack instead of an invitation to aggression. And I remember my feelings in the bomb shelter of Kibbutz Geshar. There, the children had painted wall pictures about the peace that is their dream instead of the war that has been their fate.

And so it is with our children and with all children. And so it is that I join you in your prayers for a just peace in the Middle East, in Vietnam, and throughout the world.

## Rep. Kyros Sends Wishes With Optimism And Hope

It is a great pleasure for me to be able to wish a Yom Tov to all my friends in the Portland area and throughout Maine as the shofar sounds the start of the New Year, 5732.

We can all look with pride to the great achievements of American Jews throughout our history. Jews today may be found as leaders in industry, in the arts, in medicine and other sciences, in law and in government. In whatever his chosen field, the American Jew has dedicated his energy and his talent to the betterment of our society and our nation.

I know Jews the world over look with pride to these achievements, as they do to the fact that Eretz Yisrael has been returned to Jewish administration. With tensions and frustrations still apparent in the Middle East, we in the Congress are working diligently to provide for the protection of Israel and the creation of a lasting peace in the Middle East.

It is, therefore, with optimism and hope for the future that my family and I extend to you our sincere wishes for a healthy and happy New Year.



Peter N. Kyros  
Member of Congress

## Rep. Hathaway Extends Greetings For New Year

I appreciate the opportunity to extend my greetings to you in this Holy Season. Best wishes for the New Year.

Sincerely,  
William D. Hathaway  
U.S. Congressman



William D. Hathaway  
Member of Congress

<p><b>HAMLIN SAND &amp; GRAVEL INC.</b> Loam - Sand - Gravel Fill Snow Removal 920 Riverside Street 797-2727</p>	<p><b>MAINE AVIATION CORP.</b> Municipal Airport AIR AMBULANCE SERVICE ANYWHERE 775-5635</p>	<p><b>LUMBER &amp; SUPPLIES, INC.</b> 71 Main Street Yarmouth Maine EVERYTHING IN LUMBER AND BUILDING MATERIALS</p>	<p><b>MAINE MAINTENANCE PRODUCTS CO.</b> INDUSTRIAL &amp; AUTOMOTIVE CHEMICALS P.O. Box 963 Portland 04104 773-3178</p>
<p><b>MAGNO DRYWALL, INC.</b> 15 O'Brien Street Portland, Maine 774-9228 "Drywall Ceilings and Partitions" "Electric Radiant Heat Ceilings"</p>	<p>Compliments of <b>E. S. BOULOS COMPANY</b> Div. of Fischbach &amp; Moore, Inc. 65 COMMERCIAL ST. Portland, Me. 772-3706</p>	<p>Best Wishes from <b>MAINE GAS &amp; APPLIANCES, INC.</b> 100 Warren Avenue Portland, Maine 797-6031</p>	<p><b>BRUNS OIL &amp; SERVICE CO.</b> 262 Valley Street Portland Maine 24 HR. SERVICE 772-2960 — 773-4623 Oil and Burner Service</p>
<p><b>BIBEAU'S FLY SHOP</b> Fishing Tackle Rod &amp; Reel Repairs Live Bait Rt. 302 NORTH WINDHAM 892-4206</p>	<p>Compliments of <b>A FRIEND</b></p>	<p>GREETINGS <b>HOLMES DISTRIBUTORS, INC.</b></p>	<p><b>MAINE PROCESSED EGGS</b> 329 Commercial Street FROZEN EGGS 773-6886</p>
	<p><b>MAICO HEARING SERVICE</b> HEARING AIDS and AUDITORY TRAINING SYSTEMS 147 High Street Stanley M. Wilner</p>	<p>PORTLAND WATERVILLE AUBURN MANCHESTER, N. H.</p>	<p><b>BERNSTEIN'S AUTO SALES &amp; FINANCE CO.</b> Best "Buys in Town" in New Cars, Executive Cars, and Good Used Cars 395 Main Street South Portland Phone 774-0346</p>

<p><b>STANDARD LINEN SERVICE</b> 31 Diamond Street PORTLAND MAINE We Rent Linens Of All Kinds And Uniforms 773-1701 - 02 — 774-2419</p>	<p>Compliments of <b>MEGQUIER &amp; JONES CORP.</b></p>	<p>Compliments Managers and Clerks <b>FIRST NATIONAL STORES, INC.</b> <b>HANDYMAN EQUIPMENT RENTAL COMPANY</b> 248 Main Street SOUTH PORTLAND MAINE</p>	<p><b>BOTTO'S BAKERY</b> 530 Washington Avenue PORTLAND, MAINE</p>
<p><b>CLIFF'S FURNITURE &amp; ANTIQUE STORE</b> 1624 Bridgton Road Westbrook Maine</p>	<p><b>HASCALL &amp; HALL, INC.</b> 30 Market Street MASONRY CLEANING, RESTORATION and WATERPROOFING</p>	<p>Happy New Year to all Our Jewish Friends <b>GEO. C. FRYE CO.</b> 685 Congress Street Portland, Maine</p>	<p>NEW YEAR GREETINGS <b>YORK ELECTRIC</b></p>
<p>Season's Greetings <b>H. P. HOOD &amp; SONS</b> Ice Cream 135 Walton Street</p>	<p>Best Wishes From <b>MERDEK BROS.</b> 953 Congress Street Portland Maine</p>	<p>Compliments of <b>C. GALLI &amp; SONS INC.</b> General Contractor Portland, Maine</p>	<p><b>THE UNIFORM SHOP</b> Libby Building 10 Congress Square PORTLAND MAINE Rita Epstein, Owner</p>



John E. Menario



William L. McVane, Jr. Mayor

## Community Helps Make Portland A Better City

In these times of pressing urban problems, the City of Portland has not escaped confrontation with great social and physical transformation. We are aware of the Jewish community's active role in these transformations of Portland's affairs, and we are always pleased by the contributions of the Jewish Community Center to our City.

The challenges grow, and your support of community goals evidences the sincere dedication of your organization to community improvements. As the Jewish New Year begins, I know that we will see continued efforts from the Jewish community toward making Portland a better City for us all.

My warmest greetings and regards for the New Year.

Sincerely,  
John E. Menario  
City Manager

## Council Recognizes Continued Contributions

Upon the advent of the Jewish New Year, I would like to extend to the Portland Jewish Community the greetings of the City Council of the City of Portland. We recognize in the Jewish community's contributions to the total City community a vital and innovative spirit of cooperation and focus on significant problems. With confidence in the continued contributions of the Jewish Community, warm wishes and sincere greetings.

William L. McVane, Jr.  
Mayor  
City of Portland



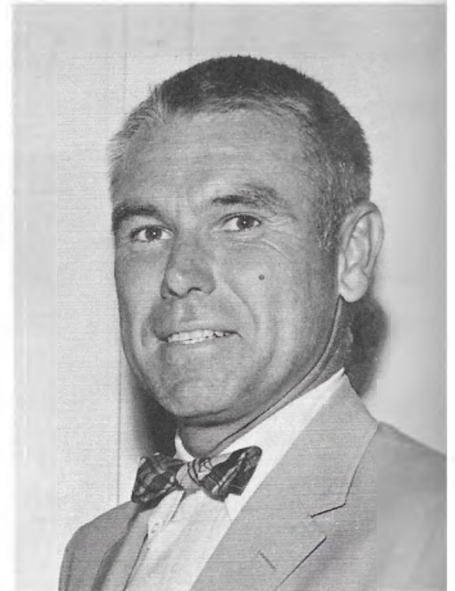
## Youth Must Be Helped To Become Leaders

We are always glad to be able to send greetings to the membership of the Jewish Community Center from United Community Services, and to express our appreciation for the splendid co-operation which has existed between us for these many years.

At the present moment, we seem to be living in the age of consumerism, and it behooves us all, planning and working together, to give the people what they want and need from our services. Especially, we must be aware of the particular needs of the youthful consumers — our young people who are faced with many and complex problems.

Working together, we must help prepare the youth of our community to be the able leaders who will replace us, help them to be concerned with the total needs, and help them to put their great compassion and sensitivities to work to provide the kinds of helping human services which this community and this country must have in order to survive.

Horace K. Sowles, Jr.  
President, U C S



<p>Compliments <b>CLOUTIER'S</b> <b>AMERICAN STATION</b> MORRILL'S CORNER 797-9716</p>	<p><b>SUPERSONIC CAR WASH</b>  1139 Forest Avenue  "The Birthplace of Clean Cars"  797-7283</p>	<p><b>PREVENTIVE MAINTENANCE INC.</b> 534 Danforth Street Portland Maine Specialists in TRUCK FLEET MAINTENANCE</p>	<p><b>PORTLAND TINWARE COMPANY</b> SUPPLIERS Hotels - Restaurants - Kitchenware 100 Cross St. Portland, Me.</p>
<p>COMPLIMENTS <b>OWEN MOORE</b> 507 Congress Street Portland Maine</p>	<p>New Year Greetings <b>REO WINDOW SHADE CO</b> 156 Woodford Street Portland, Maine</p>	<p>A HAPPY NEW YEAR TO ALL OUR JEWISH FRIENDS  <b>HARRIS OIL CO.</b> 202 Commercial Street Portland, Maine</p>	<p><b>CITY AUTO GLASS CO.</b> 899 Forest Avenue Portland Maine WINDSHIELDS INSTALLED 773-9071</p>
<p><b>CARROLL CONSTRUCTION CO.</b> 125 First Avenue South Portland Maine 773-7762</p>	<p><b>LOGAN for PAINTING</b> 73-75 Portland Street PORTLAND MAINE <b>THEODORE LOGAN &amp; SON, INC.</b></p>	<p>Live Life Every Golden Minute Of It <b>ENJOY BUDWEISER</b> Every Golden Drop Of It. Frank J. Gaziano, Pres.</p>	<p>Compliments <b>CASCO PRINTING CO.</b> 104 Middle Street Portland Maine 773-4795</p>
<p>Season's Greetings <b>Maine Beauty Supply Co.</b> 154 Middle Street Mr. and Mrs. Everett Mack Mr. and Mrs. Carl Zolov</p>	<p>New Year's Greetings <b>THE CARVEL CO.</b> 365 Park Avenue Portland, Maine 772-7444</p>	<p>COMPLIMENTS OF <b>FOX &amp; GINN, INC.</b></p>	<p><b>P. S. CHICK &amp; SON, INC.</b> AUTOMOTIVE PARTS 105 St. James St. Portland, Me. 773-7203</p>
<p><b>DEL CARGILL PHOTOGRAPHY</b> COMMERCIAL &amp; WEDDINGS 45 Exchange Street Portland, Me. 772-2133</p>	<p>GREETINGS <b>CUMMINGS BROTHERS</b> 241 Commercial Street PORTLAND MAINE</p>	<p><b>COLUMBIA BARBER SHOP</b> Specializing in LADIES HAIR CUTS &amp; RAZOR CUTS FOR MEN 609a Congress Street</p>	<p><b>NATIONAL LIFE INSURANCE</b> SCOTT M. ROBINSON &amp; ASSOCIATES 477 Congress Street Portland, Maine 774-5781</p>
<p>The Best From <b>SEAVEY'S</b> 6 Church Street Portland, Maine 773-0984</p>	<p><b>GEORGE E. MORRISON &amp; SON</b> CEMETERY MEMORIALS 227 Main Street South Portland Maine</p>	<p>New Year Greetings <b>CENTRAL YARN SHOPS INC.</b>  OAK STREET</p>	<p>Happy New Year <b>CONGRESS OPTICIANS, INC.</b> 576 Congress Street Portland, Maine 773-3102</p>
<p><b>MARY CARTER PAINTS</b> 157 Brighton Avenue Portland, Me. 772-4431 ONE STOP SHOP &amp; SAVE Paint and Wallpaper Headquarters</p>			

<p>Best Wishes</p> <p><b>Emery Window Shade Co.</b> A. H. Sinclair, Prop. 1/2 Congress Street, Portland, Maine Tel. 772-4824</p>	<p>Best Wishes</p> <p><b>C. L. SMITH</b> COMPLETE TREE SERVICE INSECT CONTROL West Falmouth</p>	<p><b>DANIELS FLOOR COVERINGS</b> 338 ALLEN AVENUE 797-2271</p>	<p>Best Wishes</p> <p><b>STATE ENGRAVING COMPANY</b> 119 Exchange Street Portland Maine</p>
<p><b>STAN'S SMOKE SHOP</b> 451 Congress Street Portland, Maine 772-9219</p>	<p><b>COX - LIBBY - PALMER AUTO SALES, INC.</b> BRIDGESTONE MOTORCYCLES 765 Forest Avenue 775-1182</p>	<p>New Year Greetings <b>PREBLE BARBER SHOP</b> Monument Square Portland Maine</p>	<p>Compliments of BOB DARGO <b>TOWN &amp; SHORE HOMES, INC.</b> REALTORS 142 High Street</p>
<p><b>CONGDON TRANSPORTATION</b></p>	<p>Compliments <b>A. T. SNYDER, REAL ESTATE</b></p>	<p><b>THE CUMMINGS AGENCY, INC.</b> GENERAL INSURANCE 889 Brighton Avenue 774-9665</p>	<p><b>RICHARD P. WALTZ &amp; SON CO.</b> Complete Bathroom and Kitchen Remodeling 536 Washington Avenue PORTLAND 772-2801</p>
<p>Compliments <b>SHERWIN WILLIAMS</b> 448 Forest Avenue Portland Maine 774-1451</p>	<p><b>A FRIEND</b></p>	<p>Best Wishes <b>SOUTHERN MAINE TYPEWRITER</b> 34 Portland Street Portland Maine</p>	
<p>Maine's Most Fascinating Store" J. D. Simmons <b>HOBBY CENTER</b> 536 Congress Street PORTLAND MAINE</p>	<p>Compliments <b>COPY CENTER</b> 163 Commercial Street</p>	<p><b>EARLE W. NOYES &amp; SON</b> 34 Cotton Street Portland Maine 772-4645</p>	<p>New Year Greetings <b>Stepping Stones Country Day Summer and Winter Schools</b> 267 Foreside Road FALMOUTH FORESIDE</p>

## Challenges And Opportunities For The Jewish Community

### A ROSH HASHANAH MESSAGE

By Morton L. Mandel, President,  
National Jewish Welfare Board



At the outset, on behalf of the officers, board members and staff of the National Jewish Welfare Board and the Jewish Community Center movement in America, let me wish you a year of health, happiness and well-being. Let us all hope that this year will herald a period of lasting peace and that our sons and daughters in the armed forces will be at home with us once again.

The spirit of the High Holy Days is one of the most constructive aspects of our tradition. At no other time are we as keenly aware of our responsibilities to others, and of the necessity to rise to the challenge of improving the quality of life.

In taking stock at the beginning of the Jewish New Year 5732, it is evident that in this age of alienation, instability of Jewish family life, increasing intermarriage and loss of Jewish identity, the challenges and opportunities before us are great. It is clear that Jewish communal institutions must reorder their priorities to meet the urgent needs of today and must work together to avoid duplication of effort.

On the collective Jewish agenda are these challenges, among others: We must reach out and involve Jewish teenagers and college youth in programs that are relevant to their lives; we must provide experiences that will strengthen family relationships and will relieve tensions that exist between parents and their sons and daughters; we must offer programs of Jewish education and Jewish culture that will give Jews a sense of Jewish peoplehood and Jewish identity.

Jewish Community Centers are key communal agencies particularly sensitive and responsive to human needs. Together, Centers must pledge themselves to become even more relevant and even more responsive. To achieve some real gains, in the year ahead, we need the enthusiastic support of all communities, the active participation of our leaders and volunteers, and the valued cooperation of Jewish Federations. This could be a formula for making the year 5732 "a good year" for all.

## Rosh Hashanah Message

To your Jewish Community Center and to each of its members, I convey warm Rosh Hashanah greetings.

As the national service organization of the family of Centers of which your Center is a vital part, JWB regards the Jewish New Year 5732 as the occasion for all of us to renew and revitalize our commitment to the Jewish purposes in which the Jewish Community Center is rooted.

In the days and months ahead, let us work together to strengthen our bonds of brotherhood through programs that provide positive experiences in Jewish living, help us establish firmer ties to Israel and world Jewry, enhance our effectiveness in bringing into our ranks greater numbers of alienated youth and adults, contribute to our personal growth and development, and extend our religious and morale services to Jewish men in the Armed Forces and to hospitalized veterans.

JWB pledges to do everything in its power to enable us to more fully achieve our common goals. May the New Year bring you a deeper sense of fulfillment in your personal and community endeavors.



Herbert Millman  
Executive Vice-President  
National Jewish Welfare Board

<p><b>CENTER ENDOWMENT FUND</b> For any contribution of \$5.00 or over Call the Center Executive Director for information on this Fund</p>	<p>Greetings from <b>DUVAL'S BAKERY</b> 38 - 40 Cushing St. Brunswick, Me Tel. 725 2561</p>	<p>Greetings <b>KEN'S PLACE</b> SCARBORO MAINE</p>
<p>BEST WISHES FROM THE MEN AND WOMEN OF <b>CENTRAL MAINE POWER COMPANY</b></p>	<p>Season's Greetings <b>E. PERRY IRON &amp; METAL CO., INC.</b> 115 Lancaster Street</p>	<p><b>STORK FASHION</b> SOPHISTICATED STYLES FOR MOTHERS TO BE</p>
	<p><b>PROGRESSIVE PRINTING AND MANIFOLD</b> 24 PREBLE STREET Tel. 774-1562 Portland</p>	<p>Best Wishes For A Happy, Healthy New Year With Peace In Israel  MEMBER OF ORTHODOX ASSOCIATION OF NEW ENGLAND <b>S. BLUMENTHAL &amp; SONS</b> 77 MIDDLE STREET PORTLAND, MAINE 772-8317  Continuous Service Since 1904 ZELIG and MAISHIE BLUMENTHAL</p>
	<p>A Happy New Year To All  COMPLIMENTS OF  <b>A FRIEND</b></p>	<p>Happy New Year to all My Jewish Friends ART GIRARD <b>DELTA BODY SHOP</b> 999 Forest Avenue</p>





## Spiritual Poverty – A Threat To Our Lives

Our prayers on the High Holy days are a call to duty. A call to eradicate poverty from our lives. I speak, however, not of economic poverty, but spiritual poverty. The latter perhaps presents even a greater danger to society. A major part of the Western world lives in this paucity — or this paucity lives within it.

Elements of this spiritual lack are seen in the struggle between East and West, black and white, parents and children, husband and wife, man and his fellow man.

At times, we witness a world devoid of principles, with a relative morality which can never be wrong — and is there immoral.

Our self examination and self evaluation at this time of year can help us to realize that nobody is too weak to build a "rich" society. Nobody needs to be defeated in his strive for "abundance". All poverty can and must be erased.

My wife and I extend to you all our best wishes for a happy, healthy and peaceful year.

Rabbi Steven M. Dworkin

<p><b>CREDIT BUREAU OF GREATER PORTLAND</b> 10 Congress Square Portland Maine 772-3771</p>	<p><b>KENN'S FURNITURE &amp; ANTIQUES</b> WE BUY AND SELL CONTENTS OF HOMES AND ESTATES Route 302 No. Windham, Me 892-9681</p>	<p><b>WELLWOOD COMPANY, INC.</b> West Gate Shopping Center North Gate Shopping Center Falmouth Shopping Center Mill Creek Shopping Center Saco, Maine Shopping Center</p>	<p><b>THE HENLEY-KIMBALL CO.</b> 380 Forest Avenue  New Year's Greetings <b>SHANNING'S RESTAURANT</b> 551 Congress Street Portland</p>
--	--	---	--

## Rabbi Sky Prays For Year Of Greater Wonder


The past year has proven to be a year of wonders. The land of Israel has not suffered the ravages of war. The terrorism that threatened its borders has been greatly muted. The United States is prepared to discuss world affairs with Mainland China, hoping to bring peace to the troubled Far East. The great powers are beginning to share their reservations in the efficacy of might, and the disarmament discussions continue.

And, yet, trouble still looms on the horizon for the world has not as yet learned the meaning of human respect. Mankind has penetrated the atmosphere, explored the moon but the terrible spectacle of poverty, hate and callous disregard for nature's bounties continues. And so we pray that this be the year of a greater wonder. A year of true peace, true tranquility, true respect and true concern. A year that will bring the Messiah closer to us.

Mrs. Sky and our children join me in extending our Best Wishes for a Healthy and Prosperous year to our people, wherever they may be.



Rabbi Harry Z. Sky

<p>COMPLIMENTS OF</p> <p><b>A FRIEND</b></p>		<p>COMPLIMENTS</p> <p><b>BAILEY'S LOBSTER POUND</b></p>	<p>Compliments of</p> <p><b>A FRIEND</b></p>
		<p>HAPPY NEW YEAR</p> <p><b>SEBAGO-MOC INC.</b></p>	
		 <p><b>MAINE Savings Bank</b></p> <p>Headquarters for Savings and Home Loan Service</p> <p>Member Federal Deposit Insurance Corporation</p>	
<p>Compliments</p> <p><b>WOODROW K. STEVENS</b></p> <p>799-4765</p> <p>148 Elm Street South Portland</p>	<p>New Year Greetings</p> <p><b>F. O. BAILEY CO.</b></p>	<p>Compliments</p> <p><b>WILEY CONSTRUCTION CO.</b></p> <p>Scarboro Maine</p>	<p><b>ROCKWELL DISTRIBUTORS</b></p> <p>Route 1, Yarmouth 846-5519</p>
<p>Compliments of</p> <p><b>PORTLAND PAPER BOX COMPANY</b></p> <p>773-3293 28 PEARL STREET</p>	<p>Compliments of Friends of</p> <p><b>WESTBROOK ANIMAL HOSPITAL</b></p>	<p><b>R. B. DUNNING &amp; COMPANY</b></p> <p>80 St. John Street Portland Maine</p>	<p><b>TERMINAL OIL CO. OF MAINE, INC.</b></p> <p>585 Forest Avenue Portland, Maine 774-9896</p>

## Federation Looks Forward To Greater Achievements

Once again the Jewish Federation has committed itself to a renewed effort on behalf of the Jewish communities of Southern Maine, the nation, and the world. Last year we were successful in bringing to reality our Community Hebrew School; this year we hope to go even further by enlarging its scope and increasing its depth. Last year our Community Relations Committee reacted to the plight of our Soviet brethren; this year we hope to do more on behalf of persecuted Jewry everywhere. Last year our Combined Jewish Appeal fund raising efforts reached new levels of success; this year we shall continue our commitment to the relief and rescue, education and absorption of our fellow Jews the world over.

With past successes as our guide and future challenges as our goal, the Federation looks forward to even greater achievements — particularly the deeper involvement, cooperation, and participation of our sister communities in Southern Maine. The Officers and Directors join me in wishing you a happy, healthy and prosperous SHANA TOVA.



JOEL ABROMSON



Victor H. Taylor  
Executive Director

## Much Has Been Done In Past; But Future More Important

It is this time of the year that we become aware of our responsibilities to improve the ways and quality of our lives. Our sights transcend the four walls of our building. The dynamic distractions that lure our youth and families from the American Jewish tradition become more challenging. The united involvement of all our people requires unification of effort and avoidance of duplication of goals.

During these past thirty-five years that we have been in our present quarters, and the past twenty-five years as your Executive Director, it has been our desire to grow steadily in our service to our members and Community. We have not remained complacent nor have we been impulsive in our advances. We have grown steadily and firmly, and trust that we will continue to do so.

The development of Center leadership is being directed into all the facets of communal endeavors. Our youth have become an important part of our overall planning. In addition to their meetings and socials, intercity weekends of our Maine High School have been a continuing force for lasting friendships. A week-end of discussions and rap sessions interwoven with subjects of current problems affecting our youth were held at Camp Naomi by the New England Youth Council. The biennial Washington-New York vacation trip for the high school group was an outstanding educational and cultural event of the season.

New approaches of Centerland and programming encouraged greater participation by the members of this young group. Attendance at the Symphony programs, visits to the airport, swim parties, Purim and Chanukah parties were some of the highlights of the season.

The young married couples, 20-35 years of age, have developed into a very active group of members. Their ingenuity of varied programs has been an added attraction at the Center.

Our outstanding Book Month Program, Purim Carnival for the old and young, as well as the talented Israeli Troup of singers and dancers were only a few of the major events of an active season for all our age groups.

The introduction of the new "Camp-on-Wheels" program for 13 to 16 year old boys and girls intensified our desire to be helpful to these "Day Camp Graduates" who were interested in our advanced camp program.

Center Women's Club's assistance has enhanced our outdoor camp programs and Center building facilities considerably. Their wholehearted cooperation has always enabled us to enlarge our goals of service.

While it is important that we look back in retrospect to our accomplishments it is more important that we look ahead to our proposed plans for the future.

I wish to express my appreciation to the Board of Directors, officers, committees and volunteers who have assumed their leadership roles most enthusiastically.

My appreciation is also expressed to the Center staff for their untiring efforts in behalf of the Center.

Marion joins with me in extending our wishes for a year of good health, hope and Universal peace throughout the world.

Victor H. Taylor  
Executive Director

<p>Compliments <b>HOMWOOD INN</b> Yarmouth Maine</p>	<p>Compliments of <b>EDWARDS SUPPLY CO.</b> WHOLESALE DISTRIBUTORS Commercial Street Portland Maine</p>		
<p><b>SHOP A &amp; P</b> The Store That Cares About You</p>	<p>Greetings <b>COLE - LAYER - TRUMBLE CO.</b></p>	<p><b>WALDRON GARAGE</b> Scarboro 883-9921</p>	<p><b>B. &amp; D. BUILDERS</b> 23 Leighton Road WEST FALMOUTH MAINE Custom Homes Commercial and Residential Remodeling <b>797-3675</b></p>
<p>Compliments of <b>EASTERN MUSICAL COMPANY</b> 85 Preble Street Portland Maine 774-6271</p>	<p>New Year's Greetings <b>SEWELL WOOD PRODUCTS</b></p>	<p>HAPPY NEW YEAR <b>AMERICAN MOTOR AID, INC.</b></p>	<p>New Year's Greetings <b>RICHARDSON ELECTRIC SHOP</b> 773-2119 29 Hartley Street Portland</p>
<p><b>ECONOMY PAINT &amp; WALLPAPER COMPANY</b> 59 Middle Street Portland Maine 772-1676</p>	<p><b>FALMOUTH SAVINGS &amp; LOAN ASSOC.</b> 4 Elm Street Portland, Maine 774-5755 5 - 5 3/4% INVESTMENT ACCOUNTS</p>	<p>LEWIS H. PROVENCHER 97 Exchange Street PORTLAND MAINE 772-9035</p>	<p><b>FOLEY'S ICE CREAM</b> OAK HILL Scarboro Maine</p>



<p><b>AMERICAN ALUMINUM PRODUCTS</b></p> <p>Dick Coyne 677 FOREST AVE. 773-7431</p>	<p><b>GENERAL MARINE CONSTRUCTION CORP.</b></p> <p>446 Commercial Street Portland 772-5354</p>	<p>NEW YEAR'S GREETINGS</p>	<p><b>FORE RIVER WAREHOUSING &amp; STORAGE</b></p> <p>39 Main Street South Portland 774-6173 — 774-6174</p>
<p><b>DISCOUNT MOTORS</b></p> <p>508 Washington Avenue NEW &amp; USED CARS Portland, Maine 772-5956 Sam Silverman</p>	<p>New Year's Greetings</p> <p><b>WILLARD DAGGETT FISH CO., INC.</b></p>	<p>For Service Call:</p> <p><b>FULLER BRUSH COMPANY</b> Portland 773-7052 Cumberland 829-3407 Lewiston 782-4600</p>	<p>NEW YEAR'S GREETINGS</p> <p><b>BUDGET RENT - A - CAR</b></p> <p>Portland Maine 774-1401</p>
<p><b>D. DONATELLI &amp; SONS, INC.</b></p> <p>GENERAL CONTRACTORS 30 Oakley Street 774-2880</p>	<p><b>TOWNSEND MARTIN &amp; CO.</b></p> <p>PAINTERS 86 Wall Street Portland, Maine 797-4473</p>	<p>Season's Greetings</p> <p><b>FOREST AVENUE REALTY</b></p> <p>465 CONGRESS STREET 772-3458</p>	<p>NEW YEAR'S GREETINGS</p>
<p>Greetings</p> <p><b>ROYAL RIVER PACKING CO.</b></p>	<p><b>WESTLEY B. DOUGHTY REAL ESTATE</b></p> <p>1001 Sawyer Rd. Cape Elizabeth 799-4836</p>	<p><b>FORTUNE, INC.</b></p> <p>YACHT SAILMAKERS 190 Route #1 Falmouth Tel. 781-2628</p>	<p>NEW YEAR'S GREETINGS</p> <p><b>THE CUSTOM SHOP</b></p> <p>642-644 Congress Street Portland Maine</p>
<p><b>THE DOG HOUSE</b></p> <p>FINE THINGS FOR FINE PETS PUPPIES — ALL BREEDS 498 Congress Street Portland, Maine</p>	<p><b>DAVIDSON FOR TIRES</b></p> <p>Allen's Corner Portland</p> <p><b>TURNER ELECTRIC COMPANY, INC.</b></p> <p>INSTALLATION and REPAIRS 24-Hour Service Portland, Maine 773-0504</p>	<p>NEW YEAR'S GREETINGS</p> <p><b>PORTLAND APPLIANCE SERVICE CENTER</b></p> <p>Service Crafters 250 Oxford Street Portland</p>	<p><b>BILL'S BARBER SHOP</b></p> <p>Razor Cutting for Men HAIRSTYLING Hair-pieces Appointments Only 865 Broadway, South Portland 799-1714</p>

## Physical Improvements And New Program Add To Camp

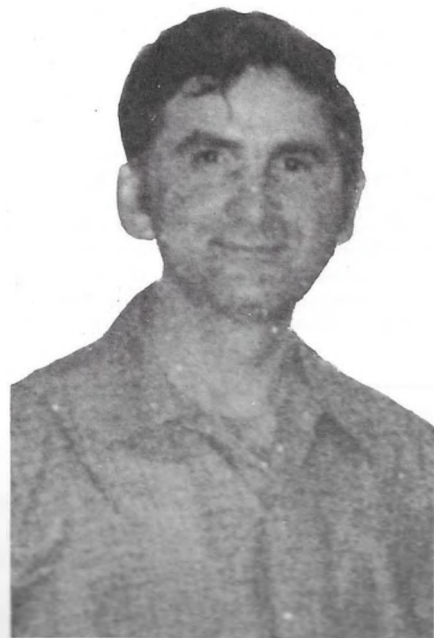
Much of this first year as Chairman of the Center Day Camp Committee has been educational for me. However, with the help of the old mainstays and some fine new people working on the Committee, I feel much has been accomplished.

1. The new ball field has been completed.
2. A new maintenance building has been erected and should be completed by next year.
3. New picnic tables have been built and set up.
4. Through a gracious donation from the Center Women's Club three new water fountains have been strategically located.

The challenge for a new program for 13 through 15 year olds was started this year. A Teens-on-Wheels Program was established in an attempt to solve a problem which has plagued the Day Camp for years. It was an innovation this year and was most successful.

I would like to thank all the members of the Committee for their fine efforts during the past year and join them in wishing the entire Community a Happy New Year.

Carl Lerman  
Day Camp Chairman



Carl Lerman

# Accident Insurance Policy Available To Center Members

## COVERAGE

The coverage is in effect for all bodily injuries caused by an accident occurring while the Policy is in force as to the Insured Person and resulting directly and independently of all other causes in loss covered by the Policy, provided such injury is sustained by the Insured Person.

## ELIGIBILITY and EFFECTIVE DATE

All members of the Policyholder and its member societies, regardless of age, are eligible to enroll under the plans available. Insurance will become effective as of the inception date of the plan desired or as of the postmark date on the envelope containing the list of members, whichever is later.

## BENEFITS

The benefits payable under the policy are payable in addition to any other insurance carried by the individual.

## ACCIDENT (Except Dental):

When an Insured Person requires medical treatment by a legally qualified physician or surgeon, confinement within a hospital, Employment of a licensed or graduate nurse, x-ray examination or use of an ambulance because of an accident covered by the policy, the insuring Company will pay, in addition to any other indemnity payable, the expense actually incurred therefor within 52 weeks after the date of the accident. These Expenses are payable up to a maximum of \$1000.00 for each covered accident.

## DENTAL:

When an insured person suffers an injury to natural teeth which requires Dental treatment, the insuring Company will pay the expenses actually incurred by the Insured Person within 26 weeks after the date of the accident, not to exceed in the aggregate \$150.00 as the result of any one accident. If, on the certification of a Dentist, Additional Dental Treatment is required beyond the 26 week's period, and such certification is submitted to the insuring Company within 26 weeks after the date of the accident, the insuring Company will pay the expense estimated by the Dentist for such additional treatment, provided however, payment for such expense shall not be made for those expenses which are in excess of the difference between expenses incurred during such 26 week period and the aggregate limit of \$150.00 for any one accident.

## SPECIFIC LOSS INDEMNITY:

If death or dismemberment results from a covered accident within 90 days of the accident the Company will pay \$1,000.00 in the event of death and up to \$5,000.00 for dismemberment, according to the policy schedule.

## EXCLUSIONS:

The policy does not cover any loss caused by or resulting from (1) suicide or any attempt thereat while sane or self-destruction or any attempt thereat while insane; (2) injury sustained in consequence of riding as a passenger or otherwise in any vehicle or device for aerial navigation; nor does this Policy cover the expense of (3) replacing eyeglasses or prescriptions therefor; (4) Dental treatment except as provided for in the policy; or (5) injury sustained in consequence of participating in the play or practice of tackle football, ice hockey, soccer, snow skiing or la crosse.

<p>HAPPY NEW YEAR FROM <b>CASUAL COLONY</b> FALMOUTH, MAINE 781-3882</p>	<p>HAPPY NEW YEAR <b>SUN FEDERAL SAVINGS and LOAN ASSOCIATION</b> Portland — South Portland</p>	<p>NEW YEARS GREETINGS <b>CONNECTICUT MUTUAL LIFE</b> "The Blue Chip Company" 443 Congress Street PORTLAND MAINE</p>	<p>New Year's Greetings <b>CONNECTICUT GENERAL LIFE INSURANCE CO.</b> JOHN GODFREY, C.L.U., MGR. <b>CONNECTICUT GENERAL</b> C. G. Life Insurance Co. C. G. Equity Sales Co. JOHN GODFREY, JR., C.L.U. ... at C. G. we do things a little differently</p>
<p><b>COMMERCIAL FRUIT STORE</b> SPECIALIZING IN <b>Fine American, Greek and Italian Foods</b> Choice Meats - Fresh Fruits Vegetables - Italian Pastries 47 INDIA ST. 773-9100</p>		<p>Sincere Good Wishes for a Happy New Year  <b>GOODMAN FAMILIES</b></p>	
<p><b>GLENWOOD FURNITURE SHOP</b> — Upholstering — 548 Brighton Avenue Portland 772-0313</p>		<p>Greetings <b>Tom &amp; Jerry Cleaning Service &amp; Car Wash</b> 307 Main Street WESTBROOK 854-9131</p>	
<p><b>A FRIEND</b></p>		<p>Holiday Greetings <b>VALLE'S STEAK HOUSE</b> Cocktail Lounge Music Nightly Banquet Facilities Brighton Avenue — Portland, Maine</p>	
<p><b>THE GOODRICH INSURANCE AGENCY</b> 95 Jeanne St. Portland 774-3367</p>		<p><b>DOORS &amp; MOULDINGS OF MAINE, INC.</b> Thompson's Point PORTLAND MAINE 774-3967</p>	
<p>GREETINGS <b>CUMBERLAND &amp; YORK DISTRIBUTORS, INC.</b> 193 Presumpscot Street PORTLAND MAINE</p>		<p>COMPLIMENTS OF <b>ROBERT A. CURREN CO.</b></p>	
<p>Holiday Greetings <b>SCARBORO INN</b></p>		<p>New Year's Greetings <b>MODERNE RUG CLEANING, INC.</b> 854-5311</p>	
<p>New Year's Greetings <b>MODERNE RUG CLEANING, INC.</b> 854-5311</p>		<p>New Year's Greetings <b>BARRY PHARMACY</b> 812 STEVENS AVENUE PORTLAND</p>	

<p><b>HUTCHINS TRANSPORTATION CO.</b> Frozen Food Products 1000 Congress Street, Portland, Maine 774-2621</p>	<p><b>HANSEN CHRYSLER - PLYMOUTH INC.</b> 207 Waterman Drive, South Portland 799-8181</p>
<p>HAPPY NEW YEAR <b>GELLER ELECTRIC CO.</b> Electric Wiring - Installation Burglar Alarm Systems Our Specialty 7 Mackworth Street, Portland 772-3061</p>	<p><b>DANIEL T. HALEY AGENCY</b> Personal Attention For All Your Insurance <b>Life - Accident - Fire Automobile - Marine</b> 21½ Eastern Promenade, Portland 774-2617</p>
<p><b>HERITAGE METAL CRAFT, INC.</b> Route 202 So. Windham, Me. Manufacturers and Distributors of SAND CAST GIFT ITEMS Open Daily 10:00 A.M. to 6:00 P.M.</p>	<p>HOLIDAY GREETINGS <b>LENER SHOPS</b> 502 Congress Street 773-4512</p>
<p>COMPLIMENTS <b>NARRAGANSETT INN</b> Kennebunkport Maine</p>	<p><b>A. L. GRIFFIN, INC.</b> SHIP CHANDLER 21 Custom House Wharf 772-0165</p>
<p>DURMONT HEAL <b>FOREST AVE. CHEVRON</b> 961 Forest Avenue 797-9893 "Plowing" 775-2679</p>	<p>HOLIDAY GREETINGS <b>FEDERAL LOAN &amp; BUILDING ASSOCIATION</b> 459 Congress St., Portland and Mill Creek Shopping Center, South Portland</p>
<p><b>HAY'S DRUG STORE</b> Prescription Pharmacists Since 1841 Free Radio Dispatched Delivery 594 Congress Street PORTLAND MAINE 772-6511</p>	<p>Greetings <b>A FRIEND</b></p>
<p><b>H. B. FLEMING INC.</b> CONTRACTING and ENGINEERING 89 Pleasant Avenue 774-4514</p>	<p>Compliments of <b>HARVEY'S T.V.</b></p>
<p>New Year Greeting <b>PINE STATE ELEVATOR CO.</b> 407 Fore Street PORTLAND 773-8076</p>	<p>South Portland Maine <b>VISIT FODEN'S</b></p>

**PLANS and PREMIUMS (You may choose only one of the three plans)**  
 PLAN I covers the year round activities of the Center including summer day camp or summer activity programs from September 15, 1971 to September 15, 1972 at \$3.00 per Center member.  
 PLAN II covers all Center activities from September 15, 1971 to June 15, 1972 at \$2.00 per Center member.  
 PLAN III covers Center day camp or summer activities programs from June 15, 1972 to September 15, 1972 at \$1.50 per Center member and day camper. When used to cover day camps, participation by all day campers is required.  
 The expiration date of Plan II and the inception date of Plan III can be extended to coincide with Center programming.

**CANCELLATIONS:**  
 The master policy may be cancelled by the Policyholder or the Insuring Company by giving thirty-one days written notice to the other party; provided, however the right to termination of this policy by the Insuring Company shall be exercised only upon the occurrence of one or more of the following conditions:  
 (1) The Policyholder fails to furnish promptly any information reasonably requested by the Insuring Company; or  
 (2) The Policyholder shall fail without good and sufficient cause to duly perform in good faith any obligation pertaining to this Policy; as  
 (3) The Policyholder carries a plan or plans of insurance similar to the coverage provided by this policy.  
 Cancellation shall be without prejudice to any claim originating prior thereto.

**Center Women's Club  
SCHOLARSHIP FUND**

for a  
**Get Well Wish — Speedy Recovery**  
in honor of an occasion  
or in memory of a friend or loved one  
Call  
Mrs. Phyllis Rosen 772-1158  
or  
Mrs. Beatrice Schatz 775-0295  
\$1.00 Contribution  
A \$2.50 donation will almost  
pay for one day for a child at  
our Center Day Camp  
\* \* \* \*  
**CENTER ENDOWMENT FUND**  
For any contribution of \$5.00 or over  
Call the Center Executive Director for information  
on this Fund

<p>Best Wishes <b>AL'S QUICK LUNCH</b> 17-23 School Street PORTLAND 774-2222</p>	<p>If It's Drugs You Need, Call <b>DUDLEY WEED</b> Headquarters for <b>Russell Stover Candies</b> 46 Pine Street 449 Forest Avenue Plaza Free Delivery</p>
<p><b>SANDERS CONSTRUCTION CO.</b> 415 Congress Street PORTLAND MAINE</p>	



## Day Camp '71 A Summer To Remember

"What you see is what you get" is a popular saying today. However, at Center Day Camp this couldn't even be considered close to the true facts. What you see couldn't possibly convey all that the campers got or what a great time they had this summer. This has been an outstanding year, both in terms of enjoyment and new experiences the campers have gained this summer.

Arts and Crafts was very successful. Some of the projects the campers have undertaken have been old standards such as gimp, pot holders, fingerpaints and copper enameling. However, some of the more unusual activities have also been tried. These included leatherwork — making belts, wallets, scrapbooks and headbands. The campers have also made copper tooling pictures, paper mache' animals, pebble people, candles and tie-dyed shirts.

Campcraft was another popular area. In addition to making fires, cooking, trail blazing and tying knots, a new program was introduced. This is based on Indian tribes. Each camper had a set of tests he had to pass in order to become a brave, a scout, a warrior or a chieftain. Each camper, when a test was passed, was rewarded with a feather. They were rewarded with a tribal overnight. All the groups have been to the blueberry patch and have hiked to the dam.

Athletics was outstanding this year. We organized a number of different tournaments among the campers such as archery and baseball throws. The campers have been taught many new skills including tumbling, wrestling on mats and moving target archery.

For the Youth Group, hula-hoops, frisbees and jump-roping have been utilized to develop fitness. Our campers had an outstanding year against other camps. We had ball games with the Y.M.C.A. Day Camp, Camp Joseph, Mataponi, Camp Naomi, and Teens on Wheels. Events included archery meets, softball games and volleyball. I'm proud to say that our campers won most of these meets and showed excellent sportsmanship.

Dramatics is a new program that we tried this year. It has gone over quite well. In addition to putting on plays and doing skits, the campers learned facial expressions, lighting and what goes into putting on a play. There were some spontaneous improvisations which have helped bring shy campers out of their shells.

Boating and swimming were as popular as ever. Due to the fact that both specialists were with us last year, there was some continuity and campers were able to progress at a much faster rate. In boating, every camper went rowing and canoeing — including the Youth Group. The older campers went sailing. Each group had a day canoe trip and the Advanced Boys and Girls had an overnight canoe trip. In swimming, many campers progressed from one area to another.

Special events? We had quite a few. These included a water carnival, where the camp was divided into four teams and competed against each other. There was a carnival, a counselor hunt, a song contest, a counselor show, plays presented by our campers, and, of course, color war. The Israeli dancers were a great hit. Our Youth Group sang songs for the Friendship Group from the Center. Our Advanced Girls acted as hostesses for the day.

Other special events included Topsy Turvy Day, Camper-Counselor Day and an all camp barbeque. A club period was also introduced where each camper signed up for a week and went to the activity of his choice. The older boys and girls also had horse-back riding once a week. The Youth Group went on pony rides which were the highlight of the season for them.

Not only is there a summer of '42 in everyone's life but there is also a summer of '71 — one of satisfaction, happiness and pride.

For the campers, the staff and me, this was a gratifying summer.

Alan Hirsch  
Camp Director



Alan Hirsch  
Camp Director



# Casco Bank & Trust

We're always thinking...

Member FDIC

GREETINGS

## PAPE CHEVROLET

279 MAIN STREET

SOUTH PORTLAND

### Chris Craft Boats Johnson Motors ALBERT G. FROST CO.

U.S. Route 1 — South Portland, Maine

883-4341

also Frost Harbor — Raymond, Maine

655-4579

**C. CREIGHTON**

For Nationally Advertised

Shoes — Handbags

Direct from the Factory

209 COURT ST.

AUBURN, ME.

New Year Greetings

**GERALD BOXSTEIN**

**OWEN MACK**



NEW YEAR GREETINGS

### PORTLAND SAVINGS BANK

Monument Square • Congress Square

West Gate Shopping Center • Main Street, Westbrook  
Main Street, Yarmouth

Member Federal Deposit Insurance Corporation

## MAINE SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

445 Congress Street Portland, Maine

**We Are Now Paying 5¼% on Single Payment  
Certificates For One Year**

ACCOUNTS INSURED UP TO \$15,000.00

A Happy New Year  
**PALMER SPRING CO.**  
Tel. 772-0121

Holiday Greetings  
**KIDDIE KORNER**  
Shirley and Sidney Levine  
569 CONGRESS STREET

**NORTH EAST INSURANCE CO.**  
Serving Maine  
959 BRIGHTON AVE 772-7493

NEW YEAR'S GREETINGS  
**THE BOYCE THOMAS  
AGENCY**  
914 Casco Building

Compliments  
**NEWMAN-BEAMIS, INC.**  
TOY DISTRIBUTORS  
269 Commercial Street  
774-9393

Happy New Year  
**WARD BROS.**  
Lewiston, Maine  
Maine Mall at South Portland

  
**CATERING SERVICE**  
Woodfords Corner  
PORTLAND MAINE

**STEELE DRUG**  
947 Congress Street  
Tel. 773-5803  
William S. Weiner, Owner  
FREE DELIVERY SERVICE

NEW YEAR'S GREETINGS  
**NEW MEADOWS INN**  
Bath Maine  
443-3921

Compliments of  
**A FRIEND**

**PETERSON BRASS**  
354 Fore Street, Portland, Maine  
772-3311  
BRASS, COPPER, PEWTER  
ANTIQUES & REPRODUCTIONS  
SILVER PLATING A SPECIALTY

GREETINGS FROM  
**THE MEN'S SHOP, INC.**  
WESTBROOK, FREEPORT  
and SACO, MAINE

  
**A DIFFERENCE  
IN MILKS?**  
Yes, there is a difference you can  
usually taste. That's why Oakhurst  
milk — rich, wholesome, delicious —  
is preferred almost 2 to 1 over the  
next most popular brand in the  
greater Portland area.  
**Oakhurst Dairy**  
772-7468

**PORTLAND SEBAGO OIL  
& ICE COMPANY**

Best Wishes  
**The Galt Block  
Warehouse Company**  
Portland and Bangor, Maine

**DIRIGO  
DISTRIBUTORS, INC.**  
Rheingold Beer Colt 45  
Pabst Blue Ribbon Ballantine  
990 Congress Street



Center Youth in Washington

The Pollack and Frankel Families of  
**ROGERS JEWELRY STORES**  
PORTLAND - and - AUGUSTA

## A Community Center As Well As Jewish Community Center

Did you know that last year we had many outside organizations using our building and facilities? For example:

1. Various departments of the Model City area, such as the waste group, PROP, the Danforth Center, etc.
2. Recreation Department groups from Baxter, West, Butler and Reed Schools.
3. AME Zion Church for plays and dances.
4. Military bases using gym facilities.
5. Regular organizations such as Hadassah, Council of Jewish Women, B'nai B'rith Chapter and B'nai B'rith.
6. United Fund and Social Workers meetings. Boy Scout reviews.
7. Our own Center Women's Club, Teens, Tweens, 20-35 Club, Center members, athletic, sauna, paddleball, golf driving, etc.
8. Cameron School of Ballet almost every afternoon.
9. Use of dark room facilities.
10. Federation meetings and breakfasts.
11. Israel Aliyah meetings.
12. Use of gym to several insurance companies.
13. Community Hebrew School Seder Party.

Our Center rooms and building have attracted more communal organizations than you realize.

We are a Jewish Community Center as well as a Community Center.

Your Center plans to offer its members this year:

- Israeli entertainment
- Jewish Book Month programs
- Men's monthly luncheons and speakers
- Evenings of dramatic entertainment
- New membership get-togethers
- Swim sessions at the YMCA
- Game nite for all
- Trips for adults
- Third Seder program
- Center Women's Club meetings
- Socials and events
- Women's Bowling League
- Show of the Month Club
- Tennis instruction (at Yarmouth)
- Ladies' and Men's gym classes
- Picnics at Center Day Camp
- Those Were the Days Nite
- Inter-City weekend for Maine State Youth Assembly
- Centerland for the younger set
- Programs for Center and Tween youth groups
- Programs and socials for the Friendship group
- Athletics — Sauna — Camp site privileges
- Day Camp for the 6-12 group
- Camp-on-Wheels for the 13-16 boys and girls (CDC Graduates)
- All this and more for your low-low membership fee.

### CASCO LODGE & MOTOR INN

15 Minutes South of Portland on U. S. Route 1

Reservations  
Phone 883-4416 or 283-3271

Featuring  
STEAK and SEAFOOD DINNERS  
COCKTAIL SERVICE

Compliments of

### HUB FURNITURE

PORTLAND — WESTBROOK

MAINE

Compliments of

### BERNARD CHAPMAN

Compliments of

### B & B CLEANERS

6 Washington Avenue  
Portland, Me. 773-4752

New Year Greetings

RUSSELL BORNSTEIN & FAMILY

### ABC Electric Company

56 CLINTON STREET 775-0963

### A FRIEND

Enjoy the Benefits of

## NATURAL GAS

"THE CLEAN FUEL THAT FITS YOUR FUTURE"

# NORTHERN UTILITIES, INC.

Portland Gas Light Division

5 Temple Street

Portland

### ROMANOW FAMILIES

Extend Best Wishes For The  
New Year To All

Greetings

### DiMILLO'S RESTAURANT



## IN MEMORIAM



MR. & MRS. LOUIS I. LEVEY

MR. & MRS. NATHAN MACK

MR. & MRS. BENJAMIN LEVEY

MR. ZELIG LEVEY

MR. & MRS. SAMUEL SEIGAR

MR. & MRS. WILLIAM GOODMAN

MR. ISRAEL BERNSTEIN

MR. GEORGE MACK

MR. JOSEPH MACK JR.

MR. LOUIS WAXMAN

MR. HYMAN BOXSTEIN

MR. & MRS. HARRIS MATSON

MR. & MRS. LOUIS MATSON

ESTHER MATSON

MR. & MRS. MORRIS WIDROW

ELI POSNER

MR. PHILIP GERON

MR. LEO MUNSAT

SAMUEL FREEDLANDER, Haverhill, Mass.

לשנה טובה תכתבו

A Happy New Year

to all our

Relatives and Friends

Fannie B. and Abraham S. Levey

5732 - 1971



Not a care in the world



Everyone's a winner here



Hair raising experience



Happy travelers

**COLE'S EXPRESS**  
236 Presumpscot Street  
Portland Maine

**PIERRE'S SCHOOL OF  
BEAUTY CULTURE**  
Compliments of  
MR. and MRS. PIERRE & SONS

Service you can TRUST



**SERVICE OIL CO., INC.**

MAIN OFFICE — 315 CUMBERLAND AVENUE

**3 Convenient Locations**

35 Preble Street — 45 Preble Street

25 Auburn Street (Next to North Gate)

**A FRIEND**

GREETINGS

**TURNER BARKER  
& COMPANIES**

**Insurers - Realtors**

480 Congress Street

Portland Maine

Happy New Year To  
Our Jewish Friends  
**LEE AUTO TOPS**  
777 Forest Avenue  
772-0751



**MAINE PRINTING CO.**

228-232 Anderson Street

PORTLAND

MAINE 04101

TEL. 774-6116



Best Holiday Wishes  
**Mr. Samuel I. Cinamon  
 and Family**

**HEWS BODY COMPANY**  
 190 Rumery Street  
 South Portland Maine

New Year's Greetings  
**MORTT'S  
 FACTORY SHOE OUTLET**  
 198 ANDERSON STREET

Compliments  
**ROBERT G. MOULTON**  
 BUILDING CONTRACTOR  
 122 Mabel Street  
 Portland, Maine 773-4325

**NAPPI'S BAKERY**  
 540 Forest Avenue  
 Portland, Maine

Happy New Year  
**BURGESS FOBES PAINT**  
 106 Commercial Street  
 Portland

BEST WISHES  
**CURRAN ELECTRIC  
 SUPPLY CO.**  
 Your Hotpoint Dealer  
 399 Fore St., - Corner Exchange  
 PORTLAND

**PORTLAND LEATHER CO.**  
 42 Market Street  
 Mr. & Mrs. J. B. Slosberg  
 and  
 Mr. & Mrs. Morton Slosberg  
 and Bradley Neil

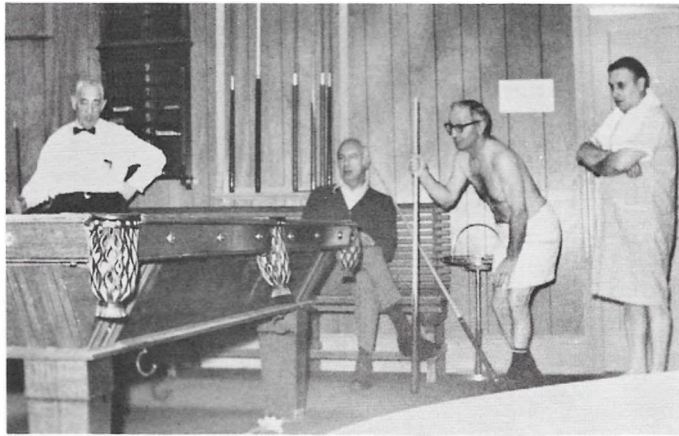
**A FRIEND**

**ARLAN'S DEPT. STORE**  
 254 St. John Street  
 Portland Shopping Center

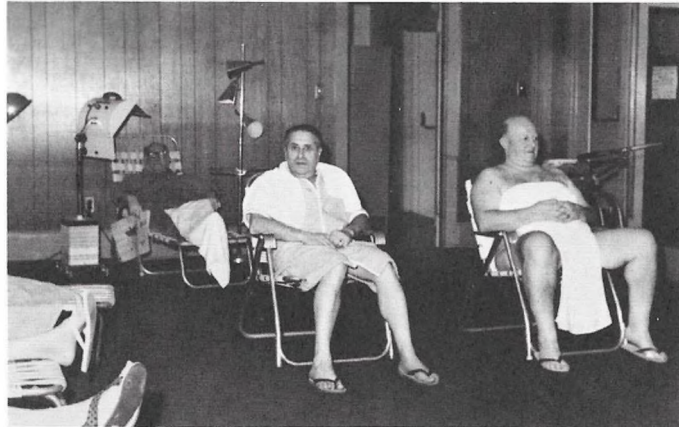
**THE TOWER  
 PUBLISHING COMRANY**  
 THE PORTLAND CITY DIRECTORY  
 THE MAINE REGISTER  
 THE MAINE BAR DIRECTORY  
 774-9813 335 Forest Avenue



Starting the New Year right



Dress optional



Euphoria on Sunday



COMPLIMENTS  
**COTT CORPORATION**  
 Portland Division  
 SOUTH PORTLAND MAINE  
*It's COTT To Be Good*



## Athletic Program Continues Popular Growth

The athletic program did not let a change in its administration in the middle of the season keep it from its active pace.

Leonard Berman, who started the year as Athletic Director, found that his duties at school put too much pressure on him. However, the program was taken over by volunteers in the persons of Mrs. Murray (Shirley) Rosen, David Stone, Kevin Gillis and Dean Silverman.



Nino's — intramural league champions

The High School Intramural Basketball League enjoyed another successful year. Nino's, captained by Mike Schwartz, moved out in front from the beginning and took the title. Many of its wins were close, but wins they were. Size and balance marked this team.



Will it drop?

The roster included Schwartz, Rich Rosen, Jay Hugo, Mike Cope, Bruce Levinsky, Bruce Abramson, Saul Marcus and John Chase.

Playing for the Comets were Captain Ken Levinsky, David Stone, Jeff Finegold, Mike Clenott, Dave Weisman, Mike Litman, Herb Kodis and Mike Messerschmidt.

Compliments  
**L. L. BEAN, INC.**  
FREEPORT MAINE

Compliments  
**PORTLAND WELDING**  
527 Danforth Street  
PORTLAND MAINE

COMPLIMENTS OF  
**PURITAN TEA ROOM**  
566 Congress Street  
PORTLAND MAINE

Compliments of  
**A FRIEND**

Best Holiday Wishes

Est. 1905

## PROFENNO CONSTRUCTION COMPANY

2000 Forest Avenue

Portland, Maine

New Year Greetings  
**MUNJOY DRUG CO.**  
109 Congress Street

A Happy New Year To All  
Our Jewish Friends  
**A. HERMAN COMPANY**  
4 UNION WHARF  
775-2334

New Years Greetings



oil heat

GULF SOLAR HEAT

Oil Burner — Sales & Service

**SERVICE OIL CO., INC.**

Sam Cohen

Cuddy Cohen

**OCEAN ST. AUTOMATIC  
CAR WASH**  
51 Ocean Street  
South Portland Maine  
799-6311  
STEAM CLEANING & WAXING

Compliments of  
**BOTTO'S SUPERMARKET**

"A Good Yontiff"  
**CONSTANTINE'S  
NORGE VILLAGE**  
Dry Cleaning & Laundry  
Forest Avenue Plaza, Portland  
Shoppers Mall, Livermore Falls

Compliments of  
**MAINE SURGICAL SUPPLY  
COMPANY**  
Physicians' and Hospital Supplies  
52 Marginal Way Portland, Me.

HOLIDAY GREETINGS



1209 Forest Avenue  
PORTLAND

11 Elm Street  
BIDDEFORD

# NATIONAL Canal Bank

MEMBER FDIC

Drop in... make yourself comfortable  
Now there are 26 Canal Bank offices  
throughout southern Maine.

## A FRIEND

לשנה טובה תכתבו

Rev. & Mrs. S. Zimelman  
and Family



wish all of their  
congregants and  
friends a Happy  
and Healthy  
New Year

Rev. Zimelman is a surgical mohel  
whose skill has received the highest  
recommendations and praise of the  
leading surgeons and physicians in  
Toronto and Portland.  
40 Woodmont Street  
772-2226

"Dick Hamblett"

A.B.C. SCHOOL of DRIVING

453 Congress St. Portland, Me.  
773-0642

COMPLIMENTS OF

MAIN LINE FENCE

Cumberland 829-5549

F. AMATO'S

1379 Washington Avenue  
PORTLAND MAINE  
Tony Bruni, Prop.

Best Wishes

SAM GRIMALDI & SON

422 Capisic Street  
PORTLAND 773-6905

HOLIDAY GREETINGS

John C. Paige Co.

Insurance

GREETINGS

STARBIRD  
MUSIC CENTER

Lawrey Organs - Yamaha Pianos  
14 and 500 Forest Avenue  
Two Locations

PACKET VENDING CO.

2A Pine Street  
Portland Maine  
774-2811

ORR & JENNINGS, INC.

MARINE and INDUSTRIAL MACHINISTS  
5 Cotton Street  
Portland, Maine 772-7812

The Flyers included Captain Ken Farber, Rick Romanow, Steve Cope, Mike Kramer, Brad Cole, Jeff Shuman, Dave Cope, Mitch Gunty, Alan Weissman and Brian Kroot.

The Bucks won the championship of the Midgets Intramural League in easy fashion. They were led by Captain Barry Iseman, Jeff Robinov, Alan Wolf, Dan Mack, Steve Finberg, Billy Gilbert and Mike Ross.

The Celtics were represented by Captain Andy Sturman, Gary Jacobson, Ed Hawkins, Mike Carp, Jay Weisberg and Joe Brenner.

The Knicks, captained by Barry Rosen, also had Joe Matus, Dave Brinn, Dave Brenner, Alan Mack and Steve Finberg.

The Tweens, always a difficult group to organize, had one of their larger turnouts. Among them were Scott Koocher, Mike Rubinsky, Bennett Schwartz, Robby Gilbert, Todd Gillis, Matt Finberg, Larry Fineberg, Harry Krigman, Howard Branz, Bobby Goodman, Peter Litman and Karl Halpert.



Bruins and Canadiens

The Teens played an outside schedule as well as their Intra-mural League. They turned in an outstanding performance in the PBC Tournament, winning their first round game, 72-38. However, in the second round they ran into a more experienced and taller Westbrook JV team and lost, 60-48. Considering the change in coaches and a different offense and defense with only one previous practice, it was a noteworthy performance.



Get it over the net

Playing in the Tournament were David Stone, Mike Schwartz, Rich Rosen, Bruce Abramson, Jay Hugo, Dave Cope, Rick Romanow, Bruce Levinsky, Ken Levinsky and Steve Cope. Jeff Shuman was a smooth-working manager.

The Open group started strong (numbers), but attrition (injuries and home decisions) cut the program to one night. Those left turned to paddleball on the second night.

Paddleball, incidentally, continues its growth. The improved play has been noticeable.

Shirley Rosen did a terrific job in getting the "older" women and the high school girls to turn out for volleyball and basketball.

The numbers were increasing when the year ended.

Some of the same women also took part in the CWC Bowling League at the West-Port Lanes. This League has been growing yearly. The winning team was captained by Mrs. Charles Mack and included the mesdames David Wolfson, Lawrence Simensky, Hy Silver and Stephen Levine.



triple and high average. Mrs. Norman Bogg was most improved. The Annual Sports Nite climaxed the indoor season. Gordon Plumb, coach of the North Yarmouth Academy Maine State Prep School basketball champions and New England runnerup, was the feature speaker. John Gerber was chairman of the athletic committee, with Bruce Ruben and Murray Rosen co-chairmen of the affair. Abe Zimmerman was MC.



Strong defensive infield

Individual winners receiving awards were Mike Messerschmidt, President's Cup (he was also Deering's Valedictorian); Don Herman and Bill Clenott, paddleball doubles; Barry Schwartz, paddleball singles; Herman Blumenthal, pool, high school; and Stan Elowitch, pool, open.



Intramural League action (?)

Foul shooting winners were Alston Leland, Open; David Stone, High School; Bennett Schwartz, Teens; Barry Isenman, Midgets regular line; David Brenner, Midgets short line; and Roz Siegel, Girls High School.



Softball Team

there is a place for you in  
**ISRAEL**

ALIAH עליה

The ISRAEL ALIAH CENTER offers you Information and Guidance in:

- ★ Professional Placement
- ★ Pursuing Your Education
- ★ Housing
- ★ Learning Hebrew in Ulpanim
- ★ Business Opportunities
- ★ Kibbutz Life

For further information mail this coupon to:

**ISRAEL ALIAH CENTER, Inc.**

437 Boylston Street, Boston, Mass. 02116  
Telephone: (617) 536-7480

Gentlemen:

Please send me more information about Aliyah opportunities

I would like to arrange an appointment for an interview

(Please print or type)

Name \_\_\_\_\_  
Age \_\_\_\_\_ Telephone # \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
Profssn or trade \_\_\_\_\_ Yrs.exp. \_\_\_\_\_  
PORT.1

"NOW OPEN ALL YEAR"



PLANNING A SPECIAL EVENT?

We Help Make A Memorable Time

UNFORGETTABLE!

RECEPTIONS CONVENTIONS  
PARTIES  
BANQUETS FAMILY DINNERS

LUNCHEON and DINNER SERVED DAILY  
OCEAN TERRACE DINING ROOM  
YANKEE COCKTAIL LOUNGE

ON THE COAST AT KENNEBUNKPORT

FOR RESERVATIONS 967-3318  
FRANK SMALL, Owner-Manager



**LOUIS MACK CO., INC.**  
36 Union Street  
Portland Maine

**THE WOMAN'S SHOP**  
545 Congress Street  
For the Young at Heart

New Year Greeting  
**D'ALFONSO & SON**  
174 Congress Street

Happy New Year  
To Our Many Friends  
**Merchants Reporting Service**  
1667 Bridgton Road  
Westbrook, Maine

Best Holiday Wishes  
**ROSEMONT PHARMACY**  
C. D. and D. R. Moreshead  
580 Brighton Avenue Rosemont

New Year Greetings  
**KING E. BUTLAND**  
163 Maine Avenue  
Portland, Maine

HAPPY NEW YEAR  
**NEW YORK LIFE  
INSURANCE COMPANY**  
477 Congress Street  
Portland Maine

HOLIDAY GREETINGS FROM  
**MAINE MEMORIAL**  
220 Main Street  
SOUTH PORTLAND MAINE

**PAT'S NORTHGATE SHELL**  
456 Auburn Street  
Portland Maine

NEW YEAR GREETINGS  
**SKILLIN GREENHOUSES**  
89 Foreside Road  
FALMOUTH FORESIDE  
781-2347  
Florist - Garden Center  
Gifts - Evergreens

HOLIDAY GREETINGS  
**MUTUAL OF OMAHA**  
575 Forest Avenue  
Portland Maine  
774-2631

**PAUL'S SPA**  
944 Congress Street  
Portland Maine  
772-9179

**A FRIEND**

HAPPY NEW YEAR  
TO OUR JEWISH FRIENDS  
**CLIFFORD L. SWAN  
COMPANY, INC.**  
REALTORS  
234 Middle Street  
Portland Maine  
774-0331

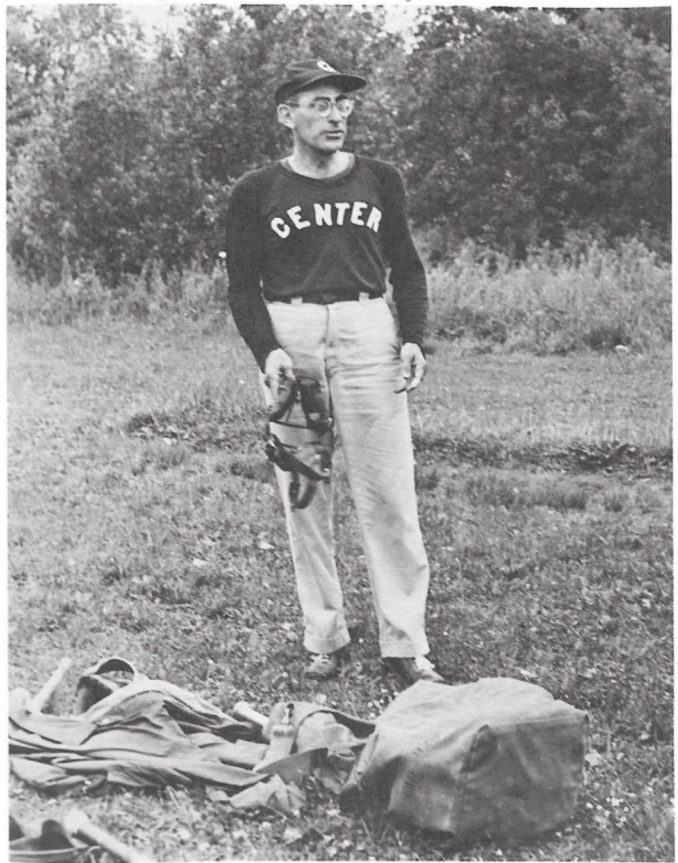
BEST WISHES  
**STANDARD ELECTRIC  
COMPANY**  
PORTLAND - BANGOR  
Electrical Suppliers

**PINELAND RESTAURANT**  
BREAKFAST - LUNCH - DINNER  
HOME COOKED FOODS  
U.S. Route One Falmouth, Maine  
781-2349

Greetings  
**MAINE EGG PRODUCERS**  
SCARBORO MAINE

**PONDEROSA GOLFLAND**  
DRIVING RANGE  
PAR-3 18 HOLES  
Miniature Golf  
771 Cumberland St., Westbrook, Me.

The softball team had a most successful season, finishing with nine wins and seven losses. It was the team's first year in slow pitch and was placed in the strongest of the City's three divisions, playing against teams with years of experience.



Mask, anyone?

The team lost its first four games while getting acclimated to the different pitching and rules, then won nine of its last twelve.

Three of the losses were by one run, 2-1 in 15 innings, 3-2 to the Portland and South Portland champions and 10-9. It was the youngest and smallest team in the City.



Mighty Mike Schwartz makes contact

The roster included Coach Dean Silverman, Assistant Benny Brem, Kevin Gillis, Rick Diamon, Mike Schwartz, Dave Brenerman, Jay Hugo, John Chase, Rich Rosen, Steve Cope, Mike Messerschmidt, Jeff Finegold, Herman Blumenthal, Rick Romanow, Steve Bogg, Ken Farber and Neal Stillman.

## 20-35 Club Makes Start

The 20-35 Club was organized this past year to create activity for just the young married couples of the community. Its basic purpose was to have good times along with opportunities to meet and form new friends.

The first event of the season was an old-fashioned record hop chaired by the James Bakers and the Barry Slosbergs. It was an oldie but goodie night with dance contests, bunny hops, and the like.

Our winter affair was a bowling party at the Northgate Alleys. The Arthur Jacobsons and the Ronald Mazers were in charge of this athletic evening. An enjoyable midnight snack was served at the home of the Harold Harrisburgs.

The Marshall Macks and the Stan Schatzes were head of the Spring splash party which was held at the Howard Johnson pool. It was a very wet and fun-filled evening.

More exciting and varied activities are scheduled for the 1971-72 season. Watch your Bulletin for any details.



20-35 Club officers



Welcoming the newcomers



Not usually this quiet

New Year Greetings  
**Stepping Stones Country Day  
 School & Camps**  
 3 - 4 - 5 Years of Age  
 267 Foreside Road Falmouth Foreside

Holiday Greetings from  
**W. H. HOMAN & SON**



PORTLAND  
 BRIDGTON  
 KENNEBUNK  
 BRUNSWICK

New Years Greetings  
**JONES & RICH INC.**

199 Woodfords Street  
 PORTLAND MAINE

Holiday Greetings  
**RUFUS DEERING  
 CO.**  
 Portland

COMPLIMENTS OF  
**PORTLAND WILBERT  
 VAULT CO., INC.**  
 955 Forest Avenue  
 PORTLAND MAINE  
 797-7633

Holiday Greetings  
**LANCASTER  
 FURNITURE  
 COMPANY**

240 Middle Street  
 Portland Maine

**Seltzer-Rydholm, Inc.**  
 Portland - Auburn

New Year Greetings  
**PALMER SUPPLY CO.  
 INC.**

WHOLESALE PLUMBING &  
 HEATING SUPPLIES  
 65 W. Commercial Street  
 Portland Maine

Greetings  
**CONSUMER GAS & APPLIANCE**  
 377 Cumberland Avenue  
 PORTLAND 772-2511

**ROBERT M. JACKMAN**  
 Blacksmith and Welder  
 Ornamental Wrought Iron Forging  
 Ornamental Railing  
 58 Cross Street Portland, Maine

Happy New Year  
 from  
 THE SHAPIROS  
 at



Tel. 207-854-2529  
**W. A. MESSER CO.**  
 Truck Equipment Distributors  
 170 Warren Ave. Westbrook, Me. 04092  
 "Jack"  
 John F. Messer John P. Messer

Tel. 799-3321





Happy New Year To Our Jewish Friends  
**SAMUEL ACETO & COMPANY**  
 GENERAL CONTRACTORS  
 376 Warren Avenue Portland, Maine  
 797-6761

BEST WISHES FROM  
**F. W. CUNNINGHAM & SONS**  
 BUILDING CONTRACTORS  
 181 State Street  
 Portland Maine  
 773-0246

**C. M. BOWKER CO.**  
 835 Forest Avenue  
 Portland Maine  
 GENERAL INSURANCE AGENTS  
 Phone 774-0379

**FRANK M. BROWN COMPANY**  
 12 Free Street  
 PORTLAND MAINE

**B&E KOSHER MEAT MARKET**  
 Proprietor, William Ross 772-3217  
 461B Stevens Avenue  
 All meats koshered under the supervision of Rabbi Morris Bekritsky and Vaad Hoir.  
 FREE DELIVERY  
 We wish all our customers and friends a healthy and happy New Year.

Compliments of  
**WHITE BROS.**  
**UNION MUTUAL LIFE INSURANCE COMPANY**  
 HOME OFFICE AGENCY  
 Douglas C. Norton, CLU, Manager  
 426 Forest Ave. Portland, Me.

Compliments  
**VANTINE'S STUDIO INC.**  
 FINE PHOTOGRAPHIC PORTRAITS  
 661 Congress St. Portland, Me.  
 773-7919

New Years Greetings  
**NEW ENGLAND SANITATION SYSTEM**  
 1699 FOREST AVENUE

Compliments of  
**E. N. CUNNINGHAM CO.**  
 Plumbing and Heating  
 363 Cumberland Avenue  
 PORTLAND, ME. 04104 773-9671

NEW YEARS GREETINGS  
**CONNOLLY BROTHERS GARAGE**  
 122 Cumberland Avenue  
 PORTLAND MAINE

**EASTERN BOOK COMPANY**  
 131 Middle Street  
 PORTLAND MAINE

Compliments of  
**WHITE BROS.**

**JALBERT'S SUNOCO STATION**  
 952 Brighton Avenue  
 Portland Maine

**SPURWINK COUNTRY KITCHEN**  
 Spurwink Road  
 Scarborough Maine  
 ALL HOME COOKING

Our Best Wishes to All  
 Our Friends and Customers  
**Frost Mimeograph Service**  
 266 Middle St. — Portland, Me.

NEW YEAR GREETINGS  
 SERTA — WHITE CROSS  
 MATTRESSES  
**ENTERPRISE MATTRESS CO.**

## Teens On Wheels Share Many Memorable Experiences

There is always an element of excitement in going someplace new every day. And that's how the Teens-on-Wheels operated in the summer of '71 — there was something different for everyone.

We visited beaches and lakes. We went horseback riding, water-skiing and mountain climbing. We had overnights, latestays and softball games. We visited the Tate House, Victoria Mansion, the Trolley Museum, Boston's Aquarium and Science Park. We saw a Red Sox game, three plays and toured the County Courthouse and Police Station.

The highlight of the summer was our trip to Montreal. For four unforgettable days we toured Man and His World, Mount Royal and the Botanical Gardens. We stayed at the beautiful University of Montreal and enjoyed facilities equal to any Hilton.

What did we gain from this experiment? More than anything, we knew what it was to feel close to each other. Aside from the multitude of new experiences we shared, the group grew as a unit. The warm glow from the summer will stay with us for the rest of our lives.

To Peter, Cindy, Jody, Kenny, Cary, Paul, Tama, Becca, Joan, Harry, Jeff, Susan, Eric, Jeff, Margie, Eric, Larry, Judy, Lisa and Benny, all our love and best wishes for a happy and healthy year.

Abe and Jean Peck



Center Youth Installation 1971

## Hebrew High School Will Begin This Fall

The Portland Community Hebrew School will offer classes for 8th and 9th grade children. The classes will meet on Thursday evening from 7-9 P.M. There will be 10 sessions in the Fall semester and 10 sessions in the Spring semester. The tuition for the entire year will be \$25.

A tentative format for the classes has been set. Both grades will meet with Mr. Yisrael Serok, our newly arrived schliach, for Hebrew conversation. The 8th grade course of study will be centered around **Judaism and the Bible**. The 9th grade study will center around **Judaism Faces the Modern World**.

The faculty of the school will consist of Rabbi Harry Sky, Rabbi Steven Dworken and Mrs. Leonard Nelson. Registration forms will be sent. All interested children are welcome, however, so please encourage anyone who does not receive a mailing to register.



# Personals

## A

Ablon, Maurice, Mr. and Mrs.  
 Abramson, Jules, Mr. and Mrs. and children, Stephen Alan, Susan Beth and Debra Lee  
 Abramson, Icky, Mr. and Mrs., and children, Bruce Elton, Leonard and David  
 Abramson, I. Joel, Mr. and Mrs., Lori Jill, Leslie and Eric  
 Apper, Robert, Mrs., and Gary  
 Albert, Herman, Mrs., and daughter Diane Ansell, Harvey B., Dr. and Mrs.  
 Amason, Richard, Mr. and Mrs., Andrew Scott, Michael Jon and Daniel Henry

## B

Baker, James E., Mr. and Mrs., and Joel  
 Baker, Morris A., Mr. and Mrs., Paula, Jane and Nancy  
 Bakinsky, Rabbi Morris and Mrs., and Family  
 Bennett, Herbert H., Mr. and Mrs., and Family  
 Baranson, Edward, Mr. and Mrs., Gary, Gail, Lisa and Lori  
 Baranson, Simon, Dr. and Mrs., Karen and Jeffrey  
 Berk, Harold, Mr. and Mrs., and Family  
 Berlowitz, David, Dr. and Mrs.,  
 Berman, Samuel, Mr. and Mrs., and children  
 Bernstein, Edward I., Mr. and Mrs., and daughter Madeline  
 Bernstein, Israel, Mrs.  
 Bernstein, Lewis, Mr. and Mrs., and Family  
 Bernstein, Sumner, Mr. and Mrs., Beth Sarah and Andrew Jay  
 Black, Louis, Mr. and Mrs., and children, Scott Myles and Barbara Carol  
 Black, Morris, Mr. and Mrs., and Family  
 Blume, Allen, Mrs., Joanne, Debra, Lori and Marci  
 Blumenthal, Boris, Mr. and Mrs., and Family  
 Blumenthal, Louis, Mr. and Mrs., and Family (Washburn Ave.)  
 Blumenthal, Louis, Mr. and Mrs., and Family (Dartmouth St.)  
 Blumenthal, Morris, Mr. and Mrs., and Herman  
 Bogg, Norman, Mr. and Mrs., Debra and Elaine  
 Bookbinder, Alec, Mr. and Mrs.  
 Bornstein, Philip, Mrs., and Family  
 Boxstein, Gerald, Mr. and Mrs., and children, Ronnie Gale, David Aaron and Jan Bryna  
 Bower, Daniel and Sara, Elisa and Frank  
 Bramson, Udell, Mr. and Mrs., and Family  
 Brand, Earl, Mr. and Mrs., and Family  
 Branz, Anna, Miss  
 Branz, Brewster, Mr. and Mrs., and children, Stephen E., Andrew I. and Howard M.  
 Branz, Jack, Mrs.  
 Branz, Sol, Mr. and Mrs.  
 Branz, William, Mr. and Mrs., Linda, Susan and Richard  
 Breerman, Saul, Mr. and Mrs., and Family  
 Brenner, Robert, Mr. and Mrs., and Andrew  
 Bress, George, Mr. and Mrs., and Family  
 Briggs, Arnold, Mr. and Mrs., and sons, David and Brian  
 Brilliant, Benjamin, Mr. and Mrs., and Family  
 Brinn, Julius, Mr. and Mrs., and children, Diane, Steven and David

Brooks, Manny, Mr. and Mrs., and Family  
 Brown, Louis, Mr. and Mrs., Mitch, Donnie and Larry  
 Bruce, William, Mr. and Mrs.  
 Brynes, Arnold and Phyllis, and sons, Gary Steven and Bruce Michael  
 Brynes, Samuel, Mr. and Mrs., and Family  
 Burke, Ruth, Mrs., and Family  
 Burokoff, Samuel, Mr. and Mrs., and Patti

## C

Carp, Gerald, Mr. and Mrs., and Michael, Alan, Rachael  
 Caplan, A. Edward, Mr. and Mrs., daughters Harriet and Linda  
 Carvel, Richard, Mr. and Mrs., children Harry Steven and Cynthia Joan  
 Chase, Albert G., Mr. and Mrs., Robin and Jeffrey  
 Chase, Richard, Mr. and Mrs., and children, John and Leslie Ruth  
 Chason, Saul G., Mr.  
 Chawes, Harry, Mr. and Mrs., Diane and Joseph  
 Chorney, Charles, Mr. and Mrs., and Family  
 Cinamon, Jack, Mr. and Mrs., and daughters, Toby and Jane Ellen  
 Citrin, Murray, Mr. and Mrs., Kerry and Nancy  
 Clayman, Jack, Mr. and Mrs., and Family  
 Clenott, Martin H., and children, Laurie, Peter and Michael  
 Clenott, Robert, Mr. and Mrs.  
 Clenott, William, Mr. and Mrs., and children, Matthew Edward, Ann Melissa and Daniel John  
 Cline, Leonard and Laura  
 Cohen, Charles A. (Cuddy), Mr. and Mrs., Lorri Jan and Martha Amy  
 Cohen, Harris, Mr. and Mrs., and Family  
 Cohen, Gene, Mr. and Mrs., and Scott Arthur and Jonathan  
 Cohen, George, Mr. and Mrs., Joel, Barry and Carol  
 Cohen, Samuel J., Mr. and Mrs.  
 Cohen, Samuel M., Mrs.  
 Cohen, Maurice S., Mr. and Mrs., Diane and Neil  
 Cohen, William, Mr. and Mrs., Richard Jay and Bernard Gene  
 Cole, Harvey R., Mr. and Mrs., Bradley Scott and Eric John  
 Comeras, Samuel, Mrs., and Family  
 Cope, Arthur, Mr. and Mrs., and children, Pya, Michael and Lisa  
 Cope, Joseph, Mr. and Mrs.  
 Cope, Gerald, Mr. and Mrs., and children, Stephen, Andrew and Jonathan  
 Cope, Drs. Samuel and Sara K., and daughter, Leora Susanna  
 Cope, Mitchell, Mr. and Mrs., and children, Ronna Pya, David Donald and Debbie  
 Cope, Nathan, Mr. and Mrs., children, Mayer, Leonard and Miriam  
 Cox, Morris, Mr. and Mrs., and Family  
 Cutler, David, Mrs., and Family

## D

Dalton, Cyril, Mr. and Mrs., and children, Ronnie Ellen, Harriet Lee and Betty Lou  
 Davis, Maurice, Mr. and Mrs.  
 Davidson, David, Mr. and Mrs.  
 Davidson, Herman, Mr. and Mrs., and Family

Davidson, Sidney, Mr. and Mrs., and Peter  
 Diamon, David D., Mr. and Mrs., and son Howard  
 Diamon, Joseph, Mr. and Mrs. daughter Lea Beth and son Peter  
 Dickstein, Merritt, Mr. and Mrs., and Family  
 Dole, George, Mr. and Mrs., and Rachael  
 Drees, Maurice, Mr. and Mrs.  
 Drogin, Louis, Mr. and Mrs., and Family

## E

Ebenstein, David, Mr. and Mrs., Robert and Cheryl  
 Edison, Benjamin, Mrs.  
 Elowitch, Abraham, Mr. and Mrs., and Family  
 Elowitch, Julius, Mr. and Mrs., and Family  
 Elowitch, Stanley, Mr. and Mrs., Jimmie, Leanne and David  
 Epstein, Burton, Mr. and Mrs., David, Scott and Audry Lynne

## F

Farber, David, Mr. and Mrs., and children, Maxine Ann and Kenneth Wayne  
 Figa, Paul, Mr. and Mrs., and Family  
 Finberg, Norman, Mr. and Mrs., and Family  
 Fineberg, Abraham, Mr. and Mrs., Larry and Debbie  
 Fineberg, Melvin, Mr.  
 Finegold, Mr. and Mrs., Jeffrey, Robert and Ellen  
 Fink, Stanley, Mr. and Mrs., Julie, Lori and Patti  
 Finkelman, Sidney, Mr. and Mrs., and Family  
 Finkelman, Myron, Mr. and Mrs., and Family  
 Finkelstein, Gersh, Mr. and Mrs., and Family  
 Finkelstein, Jack, Mr. and Mrs., and Family  
 Finn, Melvin, Mr. and Mrs., and Family  
 Fleischer, George, Mr. and Mrs., and Family  
 Frankel, Marshall, Mr. and Mrs., and Mindy  
 Freedman, Bernard, Mr. and Mrs., and children, Andrea, Heidi and Theda Jane  
 Freedlander, Donald, Mr. and Mrs., Richard, Nancy and Robert  
 Freundlich, Arthur, Mr. and Mrs., and children, James Henry, Eve Donna and Lisa Ann  
 Friedman, Joseph, Mr. and Mrs., and Roni

## G

Gerber, John, Mr. and Mrs., Neal and William  
 Gerber, Samuel, Mr. and Mrs., Linda, Philip, Gloria and Nancy  
 Gerber, Saul, Mr. and Mrs., and Family  
 Gilbert, Henry, Mr. and Mrs., Susan, Patty, Robert and William  
 Gillis, Jerome L., Mr. and Mrs., and Family  
 Ginsberg, Abraham, Mrs., and Family, 1682-54th St., Brooklyn, N.Y.  
 Ginsburg, Sidney, Mr. and Mrs., and Family  
 Givertz, Bernard, Dr. and Mrs., Laura, Michael and Daniel

Glassman, Harry P., Prof. and Mrs., and son Max  
Goldman, Maurice, Mr. and Mrs., and son Harris  
Gon, Julius, Mr. and Mrs., and children, Linda and Peggy  
Gowsky, Morris E., Mr. and Mrs., and Family  
Godfrey, Norman I., Mrs., and Family  
Goffin, Sumner, Mr. and Mrs., and Family  
Goldberg, Myer, Mr. and Mrs., and Family  
Goldberg, Saul, Mr. and Mrs., Lee Alan and Stacy Linda  
Goldfarb, Matthew, Mr. and Mrs., and children, James and Leah-Beth  
Goldfarb, Samuel, Mr. and Mrs.  
Goldman, Alexander, Mr. and Mrs., and children, Barry and Joyce  
Goldman, Alfred, Mr. and Mrs., and children, Mark Joel and Risa Helene  
Goldman, Edward, Mr. and Mrs., and Family  
Goldman, Mary, Miss  
Goldstein, Jack, Mr. and Mrs., and children, Toby and Joseph  
Goodman, Arnold, Mr. and Mrs., and Myles  
Goodman, Bernard, Mr. and Mrs., and sons, Jeffrey Howard and Robert Keith  
Goodman, Stephen, Mr. and Mrs., and daughters, Elissa Beth, Sandi Shana and son, William James  
Gordon, Louis, Mr. and Mrs., and Family  
Gordon, Abraham, Mr. and Mrs.  
Gordon, Myer, Mr. and Mrs., and Family  
Gomtschalk, Oscar, Mr. and Mrs., and Family  
Green, Abraham, Mr. and Mrs., and Family  
Green, Norbert, Mr. and Mrs., and children, Hildy and Richard Edward  
Greenberg, Reuben, Mr. and Mrs., and Family  
Greenberg, Leo George, Mr. and Mrs., and Family  
Greenstein, Jules, Mr., and Ellis and Ann  
Greenstene, William, Mrs.  
Gruny, Howard, Mr. and Mrs., Mitchell and Robin Diane and Murray Neal  
Gross, Peter, Mr. and Mrs., Martin and Evan

#### H

Hafetz, Ralph, Dr. and Mrs.  
Herman, Donald, Mr. and Mrs., and children, Leslie and Debra  
Hirsch, Alan, Mr. and Mrs., Jodi and Howard  
Hugo, Frank, Mr. and Mrs., and children, Debra Ruth, Michael Ray and Stephen Jay  
Hugo, George, Mr. and Mrs., and children, Janice, Beverly, Ruth Ann and Jay  
Hugo, Harmon, Mr. and Mrs., and daughters, Barbara and Valerie  
Hugo, Morris, Mr. and Mrs.

#### I

Iannan, Morris, Mr. and Mrs., Susan and Barry

#### J

Jacobs, Harry, Mr. and Mrs., and Family  
Jacobs, William, Mr. and Mrs.  
Jacobson, Arthur, Mr. and Mrs., Stephen Brent and Marc Allen  
Jacobson, Albert, Mr. and Mrs., Tama, Gary and Todd

Jacobson, Melvin, Mr. and Mrs., and sons, Scott and Glenn  
Jacobson, Myer, Mrs., and sons, Alan and Ellis  
Jacobson, Ronald, Mr. and Mrs., and children, Marlene, David and Michael  
Jacobson, Sidney M., Dr. and Mrs., and children, Dana, Linda and Gary Michael  
Jacobson, Hyman, Mr., and Family  
Jacobson, Silas, Mrs., and David  
Jaffe, Edward, Mrs., and Family

#### K

Kaatz, Alexander, Mr. and Mrs., and Miriam, and grandchildren, Susan Gail, Richard Alan, David Howard Cohen, Donna Lee and Steven Leonard Kaatz  
Kallus, Morris, Mr. and Mrs., and Family  
Kane, Maurice B., Mr. and Mrs., and Family  
Kaplan, Abraham, Mr. and Mrs., and Family  
Kaplan, David, Mr. and Mrs.  
Kaplan, Donald, Mr. and Mrs., and Michael  
Kaplan, Irwin, Mr. and Mrs., and children, Glenn Scott, Jay Michael and Joan Tobie  
Kazon, Bernard, Mr. and Mrs., Paula and Peter  
Klein, Jonas, Mr. and Mrs., and Family  
Kodis, Milton, Mr. and Mrs., and children  
Koocher, David, Mr. and Mrs., and Family  
Kopel, Carl, Mr. and Mrs., and children, Byron, Stuart and Nancy  
Kornetsky, Daniel, Mrs., and Family  
Kramer, Morris, Mrs., and Family  
Krantman, Mark, Mr. and Mrs., Joni and Howard  
Krekorian, Robert, Mr. and Mrs., Nancy, Gary and Pamela  
Krems, Jules, Mr. and Mrs., and Family  
Kriger, James S., Mr. and Mrs., and Family  
Kriger, Louis, Mrs.  
Krigman, Hyman, Mr. and Mrs., Melissa, Harry, Lori and Michael  
Kroot, Harold, Mr. and Mrs., and Family  
Kroot, Hyman, Mr. and Mrs., John and Brian  
Kuwent, Arnold H., Mr. and Mrs., Donna and Robert

#### L

Laben, Frank, Mr. and Mrs.  
Lampport, Joseph, Mr. and Mrs., and Family  
Laurence, Jack, Mr. and Mrs., and Family  
Leavitt, Leon M., Mr. and Mrs., and Family  
Lelansky, Allen, Mr. and Mrs., and children, Heidi, Evan, and Mathew Michael  
Lepoff, Harold, Mr. and Mrs., and Family  
Lerman, Carl, Mr. and Mrs., Jodi, Felissa, Patti and Marc  
Lerman, Frank, Mrs., and Family  
Lerman, Meyer, Mr. and Mrs., and Family  
Lerman, Morris P., Mr. and Mrs., and children  
Lerman, Sidney, Mr. and Mrs., and Family  
Lerman, Richard, Mr. and Mrs., Andrew and Matthew  
Levey, Abraham, Mr. and Mrs.  
Levi, Robert, Mr. and Mrs., Michael and Brian Stephen  
Levi, Manuel, Mrs., and Family  
Levi, William, Mr. and Mrs., Roberta and Donna  
Levine, Harvey, Mr. and Mrs., Cathy and Elliot

Levine, Jack, Mr. and Mrs.  
Levine, Maurice, Mr. and Mrs., and Family  
Levine, Mark, Mrs.  
Levine, Sidney, Mr. and Mrs., and children, Mark Stuart and Linda Helen  
Levinsky, Phillip, Mr. and Mrs., Kenny, Bruce and Eric  
Levy, Daniel, Mr. and Mrs., and Donald  
Levy, Richard, Mr. and Mrs., and children, Jeffrey, Vicki, Helene and Lenny  
Lewis, Bernard, Mr. and Mrs., and Family  
Lewis, David, Mr. and Mrs., and Family  
Lewis, George I., Mr. and Mrs.  
Lewis, Herman, Mr. and Mrs., and Family  
Litman, Julius, Mr. and Mrs.  
Litman, Robert, Mr. and Mrs., and children, Michael, Peter, Dana and Marcy  
Loeb, Robert, Mr. and Mrs., and Family  
Lonstein, Carl, Mr. and Mrs., and son, Larry  
Lourie, Irving, Mr. and Mrs., and children, Ava Joy and Mark Stephen  
Lourie, Philip, Mr. and Mrs., Allan and Michelle  
Lunder, Bruce, Mr. and Mrs., and Family

#### M

Mack, Bradley, Mr. and Mrs., Eric and Paula  
Mack, Everett, Mr. and Mrs., and Family  
Mack, Marshall, Mr. and Mrs., and children, Lisa and Gail  
Mack, Philip, Mr. and Mrs., and Anita, Martin and Murray  
Mack, Charles, Mr. and Mrs., and Rachael  
Mack, S. Richard, Mr. and Mrs., and children, Cary and Alvin  
Mackin, Joseph, Mr.  
Mandoff, J. and C.  
Marcus, Harry, Mr. and Mrs., and Family  
Marcus, Myer, Mr. and Mrs., Donald Evan, Paul David and Jean Ellen  
Matluck, Harry, Mr. and Mrs., and Family  
Matson, Maurice, Mr. and Mrs.  
Mazer, Ronald, Dr. and Mrs., Faith, Lisa and Lance  
Messerschmidt, Cantor Kurt and Mrs., and Family  
Mestetsky, Benjamin, Mr. and Mrs., and Family  
Meyer, Leonard, Mr. and Mrs., and Family  
Millman, David, Mr. and Mrs., and children  
Millman, Harold N., Mr. and Mrs., and children, Nancy, Paul and Scott  
Mills, John E., Mr. and Mrs., and John  
Minkin, Maurice, Mrs., and Family  
Modes, Joseph, Mr. and Mrs., and Libby  
Modes, Harold, Mr. and Mrs., Alan, Daniel and Michael  
Murinson, Morris, Mr. and Mrs., and sons, Donald Scott and Larry Jay

#### N

Naierman, Henry, Mr. and Mrs., and Family  
Nectow, David, Mrs., and Family  
Nelson, Arthur J., Mrs.  
Nelson, Harold, Mr. and Mrs., and Family  
Nelson, Leonard, Mr. and Mrs., Judd, Eve and Julie  
Nelson, Samuel, Mr. and Mrs., and Family  
Novick, Jack, Mr. and Mrs., and children, Samuel, Norman James and Sarah  
Niman, Max, Mr. and Mrs., and son, Lenny

## O

Oransky, Louis, Mr., "In Memory of Max Oransky"  
Oransky, Morris, Mrs.  
Oransky, Raymond, Mr. and Mrs., Jeanne, Susan and Charles

## P

Palais, Joseph, Mr. and Mrs., Alan and Jeanne  
Passman, Abraham I., Mr. and Mrs., and Family  
Pinansky, William D., Mr. and Mrs., and children, Irving, Richard, David and Thomas  
Polisner, Saul R., Dr. and Mrs., and Family  
Pearlman, Al, Mr. and Mrs., and children  
Potter, Arnold, Mr. and Mrs., David, Jacqueline and Harry  
Potter, Jacob, Mrs.  
Potter, Newell, Mr. and Mrs.  
Potter, Yoland, Mr. and Mrs., and Family  
Punsky, Alfred, Mrs., and Howard  
Punsky, Harold, Mr. and Mrs., Steven, Michael Jay and Andrea Gayle  
Punsky, Sumner, Mr. and Mrs., and daughters, Elaine and Estella

## R

Rapoport, Louis, Mr. and Mrs., and children, Glenn and Norman  
Reef, Norman, Mr. and Mrs., and children, Grace and Heidi Debra  
Remar, Irving, Mr. and Mrs., Joan and Deborah  
Resnick, Philip, Mr. and Mrs., and Family  
Reuben, Murray, Mr. and Mrs., Paul and Joan  
Robinov, Gerald, Mr. and Mrs., Jeffrey, Richard Gary and Mara Lee  
Rodman, Robert, Mr. and Mrs.  
Romanow, Harold, Mr. and Mrs., and children, Stephen Jay, Richard Bryan and Judith Lynn  
Romanow, Bernard, Mr. and Mrs., Joshua Israel and Jason Aaron  
Romanow, Samuel, Mr. and Mrs.  
Rosen, Gerald, Dr. and Mrs., and children, Nancy and Richard  
Rosen, Robert, Mr. and Mrs., Elaine and Judy  
Rosen, Jack, Mr. and Mrs., and Family  
Rosen, Murray, Mr. and Mrs., and children, Barry Scott and Nancy Beth  
Rosenberg, Jessie M., Mrs.  
Rosenbloom, Anna, Miss  
Ross, Harold E., Mr. and Mrs., and children, Nancy Ellen and David Michael  
Ross, James B., Mr. and Mrs., and sons, Michael and Leon  
Rothstein, Irving, Mrs., and son Lewis  
Ruben, Bruce, Mr. and Mrs.  
Rubinoff, David, Mr. and Mrs.  
Rubinoff, Maurice and Leah, and Stephen, Danny and Cindy  
Rubin, William, Mr. and Mrs., and Family  
Rubinoff, Jack, Mr.  
Rubinstein, Myer, Mr. and Mrs., and children, Stuart Frank and Janet Ellen  
Rudy, Robert, Mrs., Howard and Stephen

## S

Sacknoff, Edward, Mr. and Mrs., and Dr. and Mrs. Robert S. Gould, Peter and Elizabeth Gould and Eric Jon Sacknoff, M.D.  
Sacknoff, Myer, Mrs., children, Susan and Michael  
Sahr, Michael, Mr. and Mrs., and Kenneth  
Saltz, Al, Mr. and Mrs., and sons, Barry, Michael and Jeffrey  
Sandler, Maurice L., Mr. and Mrs., and Family  
Sandler, Irving, Mr. and Mrs., and Family  
Sax, Robert P., Mr. and Mrs., and Family  
Schatz, Bernard, Mr. and Mrs., Lisa and Lee  
Schatz, Joseph R., Mr. and Mrs., and Susane Helene  
Schatz, Samuel, Mr. and Mrs.

Schilling, Philip, Mr. and Mrs., and sons, Kenneth and Richard  
Schreiber, B., Mr. and Mrs.  
Schwartz, Adam, Mr. and Mrs., and Adele, David and Bennett  
Schwartz, Barry, Mr. and Mrs., and Aileen Joy  
Schwartz, Leo, Mr. and Mrs., and sons, Stanley, Michael and Anthony Ben  
Schwartz, Frederick, Dr. and Mrs., Jay and Joy  
Sclar, David, Mr. and Mrs.  
Setlin, Sherman, Mr. and Mrs., and Family  
Shainblum, Louis, Mr. and Mrs., and Family  
Shane, Sidney, Mr. and Mrs., Billy and Barbara  
Shatz, Fannie, Miss  
Shapiro, Stephen, Mr. and Mrs., Evelyn and Philip  
Shatz, Joseph, Mr. and Mrs., and daughter Arlene Hope  
Shatz, Louis, Mr. and Mrs., and daughters Shatz, Samuel J., Mr.  
Sheriff, Gerald, Mr. and Mrs., and Family  
Shible, Edward, Mr. and Mrs., and daughters, Linda and Karen  
Shible, Maxwell, Mr. and Mrs., and daughters, Cheryl and Darlene  
Sidman, William, Mr. and Mrs., and children, Alan Mark and Karl Michael  
Shalit, William, Mr. and Mrs.  
Siegel, David, Mr. and Mrs., daughters Esther, Judith and Rosalyn  
Siegel, Joseph, Mr. and Mrs.  
Silver, Hyman, Mr. and Mrs., and sons, Kenneth Michael and Richard Alan  
Silver, Jack, Mr. and Mrs., and children, Marvin Stuart, Sharon Gay and Robin Mitchell  
Silver, Sarah, Mrs., and Family  
Silverman, Nancy, Mrs., Karen Goldie, Jeffrey Charles and Lisa Beth  
Silverman, Jacob, Mr., and Family  
Silverman, Joseph, Mr. and Mrs., Barbara and Harvey  
Silverman, Bertram, Mr. and Mrs., and Family  
Simensky, Lawrence, Mr. and Mrs., and Marjorie, Beth and Linda  
Simensky, Leo, Mr. and Mrs., and sons  
Simonds, Ruth G., Mrs., and Naomi  
Simpson, Robert L., Mr. and Mrs., and Family  
Singer, Daniel, Mr. and Mrs., Jonathan, Joseph, Jeremy and Mary Rachel  
Sky, Rabbi Harry Z. and Mrs., and Rina, Uri and Ari  
Slade, William M., Mr. and Mrs.  
Slivka, Jerry, Mr. and Mrs., and daughters, Harriet and Miriam  
Slosberg, Gerald, Mr. and Mrs., and Family  
Slosberg, Barry, Mr. and Mrs., and Diane Michele  
Slosberg, Jacob, Mr. and Mrs.  
Slosberg, Morton, Mr. and Mrs., and son, Bradley Neil  
Slotsky, Haskell, Mrs., and children, Steven Allen and Judith Fern  
Small, Irving, Mr. and Mrs., and Family  
Smith, Carl, Mrs., and Elissa  
Sneider, Gerald, Mr. and Mrs., and Family  
Sneider, Gertrude, Mrs., and Libby  
Spiegel, Jack, Mr. and Mrs., and Family  
Sprince, Martin, Mr. and Mrs., Elliot Jon, Cynthia Ann and Jody Lynne  
Steinberg, Robert, Mr. and Mrs., and Jeffrey  
Stern, Herbert, Mr. and Mrs., and Mark Allen  
Stern, Stuart, Mr. and Mrs., and daughter Meredith and son Jeffrey  
Spear, David, Mr. and Mrs., and Lawrence  
Spiegel, Harold, Mr. and Mrs., Joy, Scott, Eric, Lonnie and Brad  
Stillman, Joseph, Mr. and Mrs., and Family  
Stern, Alex, Mr. and Mrs.  
Stolkner, Abraham, Mr. and Mrs., Edmond and Mark  
Stone, Melvin, Mr. and Mrs., and sons, Charles and David  
Sulka, Sol, Mr. and Mrs., and daughters, Joy and Arlie  
Sturman, Ernest, Mr. and Mrs., Anita and Andy

## T

Tabachnick, Henry, Dr. and Mrs., and children, Robert Joseph and Ellen Judith  
Taylor, Joseph, Mr. and Mrs., and children, Gary and Connie  
Taylor, Victor H., Mr. and Mrs., and Family  
Thorner, Irving, Mrs., and Family  
Tobin, Henry R., Mr. and Mrs.  
Troen, Ben, Mrs.  
Troubh, Bernard, Mr. and Mrs.  
Troubh, Abraham, Mr. and Mrs., and Family

## U

Urdang, Louis, Mr. and Mrs., (St. Stephen, N.B.)  
Urdang, Howard, Mr. and Mrs., and Stuart Gene, Ruth, Lee and Marcia, (St. Stephen, N.B.)

## V

Vinick, Jack, Mr. and Mrs., and Family  
Volk, Kenneth, Mr. and Mrs., and Family

## W

Waterman, Ellis E., Mrs., and Family  
Waxler, Alfred, Mr. and Mrs., and Family  
Waxman, Kenneth, Mr. and Mrs., Rebecca, Jane, Paula  
Webber, Bennett C., Mr. and Mrs., and Family  
Webber, Carl, Mr. and Mrs., and Family  
Webber, William, Mr. and Mrs., and Family  
Weiner, Louis, Mr. and Mrs., and Family  
Weiner, Nathan, Mrs., and Anita and Judith  
Weiner, William S., Mr. and Mrs., Daniel Nathan and Joseph  
Weinman, Louis, Mrs., and Family  
Weinman, Nathan, Mr., and Family  
Weinstein, William, Mr. and Mrs., and Family  
Weissberg, Edward L., Mr. and Mrs., and Family  
Weisberg, Harry, Mr. and Mrs., and Family  
Weisman, Robert, Mr. and Mrs., David and Michael  
Weissman, Myer, Mr. and Mrs., and children, Ruth Ann and Alan Norman  
Wheeler, Milton G., Mr. and Mrs.  
White, Maurice, Mr. and Mrs., and son Philip Jay  
Willis, Lester, Mrs., and son Robert  
Willis, Mark, Mr. and Mrs.  
Willis, Stephen, Mr. and Mrs., and Andrew  
Wolfson, Bertram S., Mr. and Mrs., and Family  
Wolfson, David, Mr. and Mrs., and Daniel  
Wolman, Frank, Mrs.  
Woolf, Harold, Dr. and Mrs., and Family

## Y

Yormack, Benjamin, Mr. and Mrs.  
Young, Jacob, Mrs.  
Young, Lawrence, Mr. and Mrs., and children, Jacqueline and Michael Kenneth  
Young, Manuel, Mr. and Mrs., and children, Jeffrey, Stephen, and Debra

## Z

Zalko, Robert, Mr.  
Zeitman, Bessie, Mrs., and sons, Julius and Benjamin  
Zimelman, Shia, Mr. and Mrs., and children  
Zimmerman, Abraham, Mr. and Mrs., and Family  
Zolov, Carl, Mr. and Mrs., and Family



Holiday Greetings from  
**PLUMMER'S INSURANCE  
 AGENCY**

82 Years of Service



Sports nite awards



And some of the winners



Israeli program planners



Israeli nite dancers and watchers

Holiday Greetings  
**SANDMAN MOTEL**  
 634 Main Street  
 SOUTH PORTLAND 774-6393

NEW YEAR'S GREETINGS  
**PORTLAND DISTRIBUTORS**  
 Narragansett - Kruger - Falstaff  
 Ale and Beer  
 Whiterock Soda

**A - B - DICK**  
 "The Most Complete Source"  
 for all  
 Copying/Duplicating Products  
 Telephone 773-0288  
 A - B - DICK COMPANY  
 OF NEW ENGLAND  
 12 Westfield Street — Portland

**ANTONIO L. DORIA**  
 MASON CONTRACTOR  
 Specializing in Stone, Brick, Cement Work  
 and Ledge Blasting  
 795-4146 — R.F.D. 2, Box 94  
 Soudwinik Avenue, Cape Elizabeth, Me.

**A FRIEND**

COMPLIMENTS  
**MORONG BROS., INC.**  
 885 Forest Avenue  
 774-5951  
 PORTLAND MAINE

HAPPY NEW YEAR TO  
 OUR JEWISH FRIENDS  
**MOTOR SUPPLY  
 COMPANY OF PORTLAND**  
 261 Commercial Street  
 PORTLAND MAINE  
 774-5795



Boss and Brass



Pole cats and kittens



Looking forward to Camp



Ready for Henley

Compliments of  
**GEORGE BUSINESS FORMS, INC.**  
 PORTLAND — LEWISTON — BREWSTER

GREETINGS

**FRED I. MERRILL INC.**  
 General Contractor & Builder  
 187 Sawyer Street  
 SOUTH PORTLAND, MAINE

GREETINGS

**W. L. JONES**  
**CLEANING SERVICE**

Formerly  
**DURACLEAN SERVICE**  
 RUGS and UPHOLSTERY  
 5 Leighton Avenue  
 Portland Maine  
 797-2242

**C. G. KRAGELUND**

463 Congress Street  
 Real Estate

Greetings from  
**JOSEPH M. HERMAN SHOE CO.**  
**OF MAINE**

HOLIDAY GREETINGS  
**LEAVITT & PARRIS, INC.**

Mfgs. of  
 Awnings, Canvas Products for  
 Home, Industry and Marine  
 238 Commercial Street  
 774-5618  
 Rental Tents and Canopies  
 for Weddings and Parties

Happy New Year To All

**BOSTON & MAINE**  
**CORPORATION**  
 RAIL - PIGGYBACK

**SPORTSMAN'S GRILL**  
 Number 1 Spaghetti House  
 In Maine

Holiday Greetings

**MAINE AQUARIUM**

891 Brighton Avenue  
 PORTLAND MAINE

**A FRIEND**

**DUBOIS CHEMICAL**

167 Rumery Street

Portland Maine

NEW YEAR GREETINGS

**NOYES TIRE CO.**

100 Main Street  
 WESTBROOK 854-8425

**SCOTT'S PARKING SERVICE, INC.**

134 Free Street  
 Portland Maine  
 DAILY and SHOPPING NIGHTS

Season's Greetings

**MECAW INDUSTRIES**

Thompson's Point  
 Portland Maine

**HARBOR FISH MARKET**

Formerly  
**FOWLER'S FISH MARKET**  
 Fresh Fish Daily  
 9 CUSTOM HOUSE WHARF 775-0253

New Year Greetings

**PORTLAND FISH COMPANY**

Custom House Wharf  
 PORTLAND MAINE

**NORTHEASTERN**  
**COMPOSITION COMPANY**

39 Forest Avenue  
 Portland, Maine 04101





BEST WISHES

**HENRY GAGNON**

Realtor

WESTBROOK MAINE

NEW YEAR GREETINGS

**CHICK CONSTRUCTION  
COMPANY**

103 Devon Street  
PORTLAND MAINE



Who counts calories

## A FRIEND

Holiday Greetings

**SEBAGO TRADING POST**

Route 302  
NORTH WINDHAM

Compliments of

**SWEARINGEN  
MOTORS CO.**

295 Forest Avenue  
773-2923

**Largest Lincoln, Mercury,  
Cougar and Comet Dealer  
in Northern New England  
Also English Ford, Jeep**



Bumper to bumper traffic

New Year Greetings

## MAMMOTH MART

Self-Service Department Store

Route 1 — Scarborough, Maine  
Washington Avenue — Portland, Maine



Spies at CDC?

Best Holiday Wishes

**RELIABLE RE-WEAVING CO.**

Damaged Clothing Re-Woven Perfectly  
263 CONGRESS STREET 773-0730

Compliments of

**GOODALL BOAT SALES**

601 Danforth Street  
Portland Maine



Serene setting

Compliments

**IDA GOFFIN SHOP**

Compliments of

**A FRIEND**





Generation gap at Camp



Ready for action



Lucky man and lovely ladies



CWC installation

# Don't try to lose weight alone.

Trying to lose weight all by yourself can be a lonely, torturous undertaking. And often an unsuccessful one.

If you've tried and failed—internationally famous Weight Watchers® may be for you. Here we help each other stick to a sensible, satisfying weight control program. No starvation diets. No pills. You eat three full, hearty meals a day and snacks

in between, too. At Weight Watchers, you can learn to lose weight and keep it off.

This time, don't try it alone.

Come to the one and only Weight Watchers

**WEIGHT WATCHERS®**  
Some talking, some listening, and a program that works.



Over 30 Classes Meeting In Maine  
For information on other class locations from Kittery to Bangor call Bath 443-5223 or write 72 Front Street, Bath, Maine 04530

New Years Greetings from  
Sam Burokoff and Family  
John Gerber and Family

## P. REUBEN & CO.

PLUMBING - HEATING - AIR CONDITIONING

252 Brackett Street

774-4564

## HAPPY NEW YEAR

PLUMBING FIXTURES AND SUPPLIES

GLIDDEN'S "SPRED SATIN"

Paints and Varnishes

## STATE HARDWARE AND SUPPLY CO.

52 Free Street

Cor. Center Street

Open Sunday A. M.

Closed Saturday

HAPPY NEW YEAR  
**Auerbach Shoe Company**  
 BRUNSWICK, MAINE

COMPLIMENTS  
**BLACK POINT INN**

BEST HOLIDAY WISHES  
**ALUMIDOCK**  
 RANDOLPH NEW YORK

**THE DENNIS COMPANY**  
 797-2341  
 Photocopy Equipment  
 Sales and Service  
 DENNIS M. DESPINS  
 ANNE M. DESPINS  
 44 Lester Drive  
 Portland Maine 04103

HOLIDAY GREETINGS  
**RIDLON'S INC.**  
 111 Anderson Street  
 773-1178

Holiday Greetings  
**BOSTON SHOE STORE**


New Year Greetings  
**PETTENGILL-ROSS CO.**  
 Sheet Metal Works  
 57 Cross St. Portland, Me.

New Year's Greetings To All My Customers And Friends  
**JACK WRIGHT HAIR FASHION**  
 Forest Avenue Plaza  
 Millcreek Shopping Center  
 Falmouth Shopping Center  
 Pond Cove Shopping Center  
 Wig Center of Portland  
 Design Men Shop  
 773-1778

Best Holiday Wishes  
**CARL'S SPORTING GOODS**  
 268 Middle Street

לישנה טובה תכתבו  
**ANGELONE PIZZA**

Happy New Year  
**Sulkowitch Hardware and Paint Company**  
 363 Fore Street

Greetings from  
  
**CROSS JEWELERS**

Compliments  
**A FRIEND**

**Patches Variety Store**  
 428 Brighton Avenue  
 Portland, Maine

Compliments  
**RUSSELL ALTENBURG CO.**  
 15 Mellen Street Portland, Maine

Better Building - Better Living  
**L. C. ANDREW, INC.**  
 Lumber & Building Materials  
 "Visit Our Falmouth Store"

Compliments of  
**A. F. BRIGGS CO.**  
 Commercial Refrigeration

## Lady Bowlers Down Pins, Up Membership

Come rain, hail, snow or sleet — everything except school vacation — thirty-odd liberated females assembled at Westport Lanes each Tuesday morning for the third successful season of Center Women's Bowling League.



Bowl — winning bowlers

Competition was keen among the eight teams, organized by Natalie Brenner, president, and Cynthia J. Mack, secretary. Ruthie Sprince was treasurer for the group, aided by Sophie Hirsch at Center headquarters and Dot Millman on Brinks detail. Deanie Berenson handled publicity with Hy Silver the man behind the camera.



The Champs

To compensate for energy spent, the bowlers replenished themselves at two Kosher-style banquets, the first in February, followed by the awards dinner in May. Winning team trophies went to Cynthia J. Mack, Faye Simensky, Alice Wolfson, Chi-Chi Levine and Charlotte Silver. CJM was also honored for her high average; newcomer Elinor Ostrovitz scored with the high single; and oldtimer Shirley Bogg was recognized as most improved.

Teams will be computerized for the '71-'72 season as soon as interested parties contact the new officers: President Elinor Ostrovitz (773-7064), Secretary Evelyn Litman (797-6190) or the Center office (772-1959).

Remember, the ladies who bowl together, bowl together!

**WOODWORTH & CLARK**  
 309 Cumberland Avenue  
 Tel. 774-6257 Portland, Maine

New Year Greetings  
**PORTLAND EXTERMINATOR COMPANY**  
 92 Exchange Street 773-7873





CWC's gift to Center



CWC Scholarship Award — Mildred Baker to Sophie Hirsch



Preparing for Center Women's Out Lawn Party

<p>Happy New Year  <b>TABER'S</b>  <b>IGA MARKET</b>          No. Windham, Maine</p>	<p><b>MARTHA McLEAN</b>  <b>SPECIALTY SHOP</b>          Latest Fashions and          Personalized Service</p>
<p>New Year Greetings  <b>ERNEST HAIR STYLIST</b>          142 High Street Room 222</p>	
<p><b>OVERDOORS</b>  <b>INSTALLATION CO.</b>          158 Westbrook Street          South Portland, Maine          774-4841</p>	<p>BEST WISHES          Cabinet Work + Painting + Roofing          Cement Work + Welding and Burning          General Construction + Estimates</p>
<p>A Happy New Year To All          Our Jewish Friends  <b>CHILTON PAINT CO.</b></p>	<p><b>KENNETH C. DEVEAU</b>  <b>Contractor</b>          1159 Broadway          South Portland, Maine          Tel. 775-1459</p>
<p>Best Holiday Wishes  <b>E. G. OLESON &amp; SON</b>          SAW SALES and REPAIRS          Thompson's Point          Portland Maine</p>	
<p>Compliments  <b>STAR LINEN SERVICE</b>          1 Carpenter Street          Westbrook Maine</p>	<p><b>WASSON'S RESTAURANT</b>          210 Commercial Street          Portland Maine          Open 5:00 A.M. to 4:00 P.M. Daily          Complete Menu &amp; Take-out Service</p>
<p>New Year Greetings  <b>VIRGINIA POULOS</b>  <b>Dressmaking</b>          142 High Street          Portland, Maine</p>	<p>Best Holiday Wishes</p>
<p>New Year Greetings  <b>NORTH EAST COLD</b>  <b>STORAGE</b>          165 Read Street          Portland, Maine</p>	<p><b>COMMERCIAL</b>  <b>DISTRIBUTORS</b></p>
<p>Holiday Greetings          To All Our Jewish          Friends And Customers</p>	<p><b>RCA</b>  <b>WHIRLPOOL APPLIANCES</b>          Portland Maine</p>
<p><b>A. H. BENOIT &amp; CO.</b></p>	<p><b>PETERSON OIL COMPANY</b>          62 Hanover Street          Portland Maine</p>
<p><b>BLUE ROCK INDUSTRIES</b>          58 Main Street          WESTBROOK MAINE          PLANTS          Westbrook Leeds Sidney Cumberland</p>	



**JORDAN'S**  
**READY-TO-EAT MEATS**  
 38 India Street  
 PORTLAND MAINE

**PHINNEY LUMBER COMPANY**  
 Fort Hill Road  
 Gorham Maine  
 839-3336

**ESTHER GOLDSTEIN**  
 GIFTS FOR ALL OCCASIONS  
 106 Caleb Street Tel. 772-4463  
 Portland, Maine

**ALLIED CONSTRUCTION CO.**  
 COMMERCIAL and INDUSTRIAL BUILDERS  
 385 Stevens Avenue  
 Portland Maine  
 772-2888

**W. H. SHURTLEFF CO.**  
 Richardson Wharf  
 PORTLAND MAINE

New Year Greetings  
**SAWYER'S FLOWER SHOP**  
 737 Congress Street  
 775-2303

A Happy New Year To All  
 Our Jewish Friends  
**HAY & PEABODY**  
 Portland — Scarborough

**BRUNSWICK TRANSPORTATION CO., INC**  
 Extends Best Wishes for the New Year to All  
**Main Office and Terminal** Elm and Middle Streets  
 BRUNSWICK, MAINE  
 Tel. 725-5545 — 772-8713  
 Pleasure Tours and Charter Service Our Specialty.  
 To Anywhere in United States and Canada.

**Portland Office and Terminal**  
 184 Main Street  
 SOUTH PORTLAND, MAINE  
 Tel. 774-7808 — 774-7809

COMPLIMENTS OF  
**HOLIDAY INN**  
 81 Riverside Street  
 PORTLAND MAINE  
 774-5601

**Weyerhaeuser Company**  
 Shipping Container Div.  
 100 HAWKES STREET  
 WESTBROOK MAINE

LET US PLAN  
 YOUR TRAVEL PLEASURE!  
**COLPITTS TRAVEL CENTER**  
 636 CONGRESS STREET  
 Gerald Carp - Norman Finberg  
 Directors

Best New Year Wishes  
**ALLEN, STERLING & LOTHROP**  
 U.S. ROUTE 1 FALMOUTH



Woman of the year



Smilin' through with officers of CWC



Part of CWC donors







Lighting Chanukah Candles



Centerland celebrates Chanukah



At Chanukah Ball

# CHARTER HOUSE MOTOR HOTEL

ADJOINING VALLE'S STEAK HOUSE

PORTLAND — EXIT 8 — MAINE TURNPIKE  
KITTEERY — U.S. 95 — INTERSTATE HIGHWAY

## "THIS INNKEEPER'S PRAYER"

Greetings, weary travelers  
Come in to my house  
Feel the warmth of its welcome,  
Enjoy the love and pride in its services.  
Travel on from my house content  
Body rested and spirits high  
Your hunger and thirst a joyful memory  
Your life enriched, as is mine,  
In knowing the real happiness of departing  
Is in the promise of your returning  
To my house, a friend.

Bill Hodgkins, Innkeeper

## MAINE'S BEST \$\$\$\$ VALUE

Business Meetings — Weddings — Bar Mitzvahs

### Holiday Greetings

From  
**M. SILVER & SONS**  
Hy — Jack

A Happy New Year To All

**YOUNG'S**  
FOR FURNITURE

### PORTLAND APPLIANCE SERVICENTER

252 Oxford, Corner of Preble Street  
Portable Appliance Service Craftsmen

Compliments of

**A FRIEND**

The  
**CARRIAGE  
LANTERN**  
Waterman Drive  
So. Portland, Maine  
"Where The Very Best  
"Is Just For You"

lashona tovah likasavu  
**STATE MUTUAL LIFE  
INSURANCE COMPANY**  
of AMERICA  
William Daley, General Agent  
and Associates  
774-4566  
28 Vannah Avenue Portland

THE *Card* SHOP  
"The Friendly Gift Store"  
Pine Tree Shopping Center  
Portland, Maine

**BOWL - A - RAMA**  
NORTH GATE and MILL CREEK  
Ten Pin and  
Candlepin Bowling

<p>Happy New Year</p> <p><b>DR. ALBERT C. JOHNSON</b></p> <p>131 Chadwick Street Portland Maine</p>	<p><b>DR. and MRS.</b> <b>JOSEPH G. SCLAR</b></p>	<p><b>DR. JOHN A. ARNESS</b></p>	<p><b>DR. and MRS.</b> <b>LLOYD B. WOLF</b></p> <p>ALAN, JAMES and SCOTT</p>
<p><b>Mr. and Mrs. Jack Schwartz</b> and Children</p>	<p><b>Dr. and Mrs. David Lovely</b></p>	<p><b>DR. ALEXANDER ANTON</b></p>	<p>Best Wishes <b>DR. and MRS. ALFRED OSHER</b></p>
<p><b>Dr. and Mrs.</b> <b>BENJAMIN ZOLOV</b></p>	<p>New Year's Greetings <b>GERALD S. GORDON, C.L.U.</b> and FAMILY</p>	<p><b>DR. and MRS.</b> <b>HENRY POLLARD</b></p> <p>and Sally, Matthew and Jessica</p>	<p>New Year Greetings <b>MR. and MRS.</b> <b>MORRIS GREENBERG</b> AND FAMILY</p>
<p><b>HON. and MRS.</b> <b>LOUIS BERNSTEIN</b></p>	<p><b>Mr. and Mrs.</b> <b>GEORGE M. SHUR</b></p>	<p><b>MR. and MRS.</b> <b>FRANKLIN G. HINCKLEY</b></p>	<p><b>Mr. and Mrs.</b> <b>William B. Mahoney</b></p>
<p><b>DR. FREDERICK J. DAVIS</b> CHIROPRACTOR</p>	<p>Greetings <b>MR. and MRS. JACOB AGGER</b> Jonathan — Mark — David</p>	<p><b>Mr. and Mrs. Barnett I. Shur</b> and Children George and Janet</p>	<p>Greetings <b>DR. and MRS.</b> <b>FRANCIS A. TETREAU</b></p>
<p>Season's Greetings <b>MR. and MRS.</b> <b>ROGER A. PUTNAM</b></p>	<p><b>PROFESSIONALS</b></p>		<p><b>Mr. and Mrs. Kenneth Baird</b></p>
<p>Best Wishes <b>MR. and MRS.</b> <b>DONALD A. LEADBETTER</b></p>	<p><b>Extend Greetings For New Year</b></p>		<p><b>Judge and Mrs.</b> <b>Sidney Wernick</b> and Family</p>
<p>Greetings <b>WALLACE, BRENNAN and RIDGE</b></p>	<p>Best Wishes <b>S. Arthur Paul</b></p>	<p>New Year Greetings <b>DR. and MRS. LOUIS ASALI</b></p>	<p><b>Dr. and Mrs.</b> <b>Henry M. Tabachnick</b> 110 Park Avenue Portland, Maine</p>
<p>Best Wishes for Happy New Year <b>MR. and MRS.</b> <b>JAMES S. KRIGER</b></p>	<p><b>Mr. and Mrs. James E. Gagan</b></p>	<p><b>Dr. William A. Monkhouse</b> 131 State Street Portland, Maine</p>	<p><b>MR. AND MRS.</b> <b>SEYMOUR NATHANSON</b> and sons, Elliott &amp; Gary</p>
<p><b>R. F. TURGEON, M. D.</b> 367 Main Street Westbrook, Maine</p>	<p>Compliments of <b>Mr. and Mrs. Earl F. Crockett</b></p>	<p><b>Dr. and Mrs.</b> <b>Harold Osher and Family</b> 66 Chadwick Street Portland, Maine 04102</p>	<p>Best Wishes For A Happy New Year <b>MR. and MRS.</b> <b>HERBERT H. BENNETT</b> and Sons, Peter and Jeffrey</p>
<p>COMPLIMENTS OF</p> <p><b>A FRIEND</b></p>		<p><b>DR. and MRS.</b> <b>E. R. BLAISDELL</b></p> <p>35 Penrith Road Portland, Maine</p>	<p>Season's Greetings <b>MR. and MRS.</b> <b>ROYDEN A. KEDDY</b></p> <p><b>Dr. and Mrs.</b> <b>Eugene P. McManamy</b></p>



## Your Children Important To Your Center

The Center is your home away from home. We try to have programs of interest to all age groups from our children, beginning age six, through our Senior Citizens Club. Your child is important to us.

We have a very exciting program called Centerland Happenings which includes trips to points of interest to youngsters aged 6-10, Symphony Concert, Hannukah party, Purim carnival, winter carnival, art seminar and storytelling.

The Tweens have many varied programs, both cultural and social, such as speakers, bowling, skating and skiing parties. We hope to start a once-a-month brunch and rap session, and a trip to Boston to see a Celtic game, and, of course, we have an on-going Sunday afternoon supervised games program of chess, checkers, ping-pong, etc.

Our Center Youth, under the direction of their officers and advisors, hope to institute many new ideas this coming year. In the past year, we have had Sunday brunch meetings with speakers, rap sessions, a sensitivity session, pizza parties, movies, mystery trips, a trip to Washington, Virginia and New York, two Inter-Center weekends and one Regional week-end with youngsters from Maine, Mass. and New Hampshire, which was held at Camp Naomi and which will be an annual end-of-the-season event.

Your children are important to us as individuals and we strive to program for them as such.



Teens On Wheels



Camp-On-Wheels Returns From Montreal

**SYD LERMAN**  
**INSURANCE AGENCY**  
 477 Congress St., Portland, Me.  
 Bus: 775-5861 — Res: 772-9591  
 Representing  
 The Travelers Insurance Companies

**DiMILLO CONSTRUCTION CO.**  
 40 Wellington Road  
 Portland Maine  
 774-6432

Compliments <b>OLIVER VENDING &amp; MUSIC SYSTEM</b> Route 1 West Scarborough, Maine 883-6422	SEASON'S GREETINGS <b>PORTLAND GLASS CO.</b> 832 Congress Street Portland Maine 774-9851 BRANCHES: So. Portland Glass Co. Sanford Glass Co. Biddeford Glass Co.
New Year Greetings <b>CO-HEN EGG COMPANY</b> Dayton, Maine	HAPPY NEW YEAR TO ALL OUR CUSTOMERS AND FRIENDS <b>MISS PORTLAND DINER</b> 49 Marginal Way PORTLAND
Compliments of <b>A FRIEND</b>	BEST WISHES FROM <b>PINE STATE BY-PRODUCTS</b> 169 Front Street SOUTH PORTLAND MAINE
Visit New England's most complete delicatessen departments. Kosher Foods • Imported Cheeses • Chinese Foods • Cooked Meats • Italian Foods • Breads and Pies baked fresh daily on the premises	CALL <b>MANPOWER, INC.</b> FOR ALL PERSONNEL REQUIREMENTS Temporary — Office, Industrial Eliminate all Govt. Reports, Payroll Taxes, Unemployment Problems Permanent Help Also Available — No Charge To You TEL. 774-8258
	<b>FERRANTE</b> <b>LANDSCAPE SERVICE</b> 2 MECHANIC PLACE 774-2471

## NEWCOMERS DANCE

(Instead of Yom Kippur dance)

Given by the

**CENTER WOMEN'S CLUB**

Saturday, October 2nd 8 P. M.

at the

**Jewish Community Center**

MUSIC BY:

**Paul Brenton**

(formerly with Don Doane Orchestra)

Happy New Year

**COIFFURES Ltd.**

626 Forest Avenue

Portland, Maine

HOLIDAY GREETINGS

**RICKETT BROS.  
PLASTERING CO.**

68 Illsley Street  
Portland 774-8427

**ALBERT M. HARMON, INC.**

INSURANCE OF ALL KINDS

402 Forest Avenue  
Portland Maine

Health and Beauty Aids  
Housewares  
Toys and Novelties

**THE JAYSON COMPANY**

WHOLESALE

71-75 India St. Portland 3, Me.

Compliments of

**A FRIEND**

**JERRY WAXMAN**

REAL ESTATE  
BROKER - CONSULTANT

Homesites, Homes, Condominiums  
MAINE-FLORIDA PROPERTIES INC.]

6 Collage Road  
South Portland, Maine  
Tel. 799-3336

New Year Greetings

**CATHAY GARDENS**

608 Congress Street

New Year's Greetings

**JACK O'BRIEN AUTO SALES**

190 Main Street  
SOUTH PORTLAND MAINE

New Year Greetings

**RELIABLE FURNITURE  
COMPANY**

353 Cumberland Avenue

HAPPY NEW YEAR

**MR. and MRS. H. H. TOLIN**

Greetings From

**RONALD'S HAIR FASHIONS**

639 Forest Avenue Portland  
774-0466

NEW YEAR'S GREETINGS

**CUMBERLAND  
COLD STORAGE CO.**

329 Commercial Street 774-5683

NEW YEAR GREETINGS TO ALL OUR  
JEWISH CUSTOMERS AND FRIENDS

**MAINE TILE COMPANY**

12 Rochester Street  
WESTBROOK MAINE

**MARGO'S**

BRIDAL FABRICS — GOWNS  
SALES and RENTALS

129 Free Street Portland

Greetings

**LADY GRACE CORSET SHOP**

547 Congress Street  
PORTLAND MAINE



Jewish book month — Mrs. Barry Zimmerman, Nathan Weinman



Book Month



Book Month Panelists



Mrs. Esther G. H.





N.E. Council Breakfast

A Happy New Year To All Our Friends

**MINAT**

BUILDERS OF GOOD HOMES

34 PREBLE STREET

Joseph Cope

Arthur Cope - Mitchell Cope - Nathan Cope

Greetings from

**SONGO SHOE**

**MANUFACTURING CO.**

34 Diamond Street

PORTLAND, MAINE

"For Your Every Truck Need"

see

**INTERNATIONAL  
HARVESTER CO.**

35 Bedford Street

Portland

Maine

**CHAPLIN CADILLAC-OLDS, INC.**

SERVICE IS OUR FIRST CONCERN

Route 1 at Depot Road

Falmouth

Maine

PHONE 781-2100

**FULLER'S, INC.**

97 Preble Street

Portland, Maine

New Year Greetings

**JAMES WILTIE COMPANY, INC.**

154 Payne Road

South Portland

775-2305

**IT'S AMERICAN TO CARE!**

Be a Generous Giver  
to your

**UNITED FUND**



**ROSH HASHANAH  
GREETINGS**



LEWISTON  
BRUNSWICK  
BANGOR  
BIDDEFORD  
AUGUSTA  
PORTLAND  
DOVER, N. H.



**HAGGETT'S CYCLE SHOP**  
Bicycle, Lawnmower and  
Snow Blower Repairing

New Year Greetings  
**BRADISH-YOUNG  
INSURANCE**  
16 Casco Street  
Portland, Maine

A Happy New Year  
**KING COLE FOODS, INC.**  
255 Cash Street So. Portland

A Happy New Year To All  
COMPLIMENTS OF  
**A FRIEND**

New Year Greetings  
**ROBERT G. FORTIN**  
23 North Street  
Westbrook, Maine

New Year Greetings  
**HAMILTON'S  
SERVICE STATION**  
205 PARK AVENUE 773-1930  
**A FRIEND**

Season's Greetings  
**C. E. BEARD, CLU and Associates**  
General Agent  
477 Congress Street  
Portland, Maine 04111 774-7861  
A Happy New Year To Our  
Jewish Friends  
**DAY'S JEWELRY and  
APPLIANCE STORES**

Happy New Year  
**THE SCHULTZ CO.**  
Upholsterers and Furnishers  
172 Route #1  
Falmouth  
781-5651

Happy New Year  
**GEORGE'S  
Restaurant and Delicatessen**  
235 Federal Street

A Happy New Year To All  
Our Friends and Customers

Happy New Year  
**ALLYNN DAY SCHOOL**

**BRIGHTON AVENUE  
PHARMACY**

Happy New Year  
**HALEY THE MOVER**  
773-1708

**DAVID BLOTNER  
TRAILER SALES**  
238 Main Street  
SOUTH PORTLAND, MAINE

**ROSEMONT  
ESSO STATION**  
512 Woodfords Street  
PORTLAND MAINE 04103

NEW YEAR GREETINGS  
**SKILLIN GREENHOUSES**  
89 Foreside Road  
FALMOUTH FORESIDE  
781-3860  
Florist - Garden Center  
Gifts - Evergreens

## New Season On Horizon For Show Club Members

At the risk of being repetitious, I write that we, of the Jewish Community Center, for the past four years have had a Show Club (for paid-up members only) and have been able to attend many performances in Boston in orchestra seats.

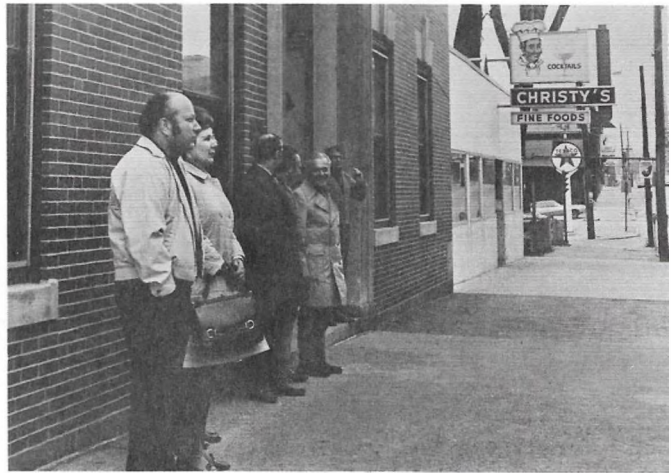
It gives the members a complete fun day in Boston, a pleasant bus ride, time to shop and an enjoyable, relaxing afternoon. Then dinner at a fine restaurant, each member paying for her own dinner, everyone having a good time. All this for a minimum price.

The bus leaves the Center before 8 A.M. and returns about 9 P.M. The list of shows for this season looks promising.

It has been a pleasure for me to bring this recreation to the members of the Center in the past, and now for another year. I deeply appreciate the wholehearted cooperation given me in the past and look forward to another successful and enjoyable year.

Watch for the announcement of the next show.

Frances Davis  
Chairman Show Club



They should be here soon



New Year's Dance Committee

GREETINGS FROM  
**SHAW'S**  
MILL CREEK  
WEST GATE NORTH GATE  
SHOPPING CENTERS



How do I play this

## JET LINE SERVICE

Local Trucking and Expressing

Freight Forwarding — Pool Car and Truck Distribution  
FOR FAST . . . DEPENDABLE SERVICE

Box F, Woodfords Station                      Portland, Maine

Howard Johnson's Restaurant

The Royal Motor Inn

SOUTH PORTLAND

Greetings  
**A FRIEND**

BEST WISHES  
**STEEL BUILDERS, INC.**  
Steel Erectors  
P.O. Box 203  
YARMOUTH                      MAINE  
846-4354

NEW YEARS GREETINGS  
**PORTLAND LUMBER  
CORPORATION**  
849 Forest Avenue  
PORTLAND                      MAINE

A Happy New Year  
**PAGODA RESTAURANT**  
633 Congress Street

**DENNISON'S PHARMACY**  
505 Ocean Street  
South Portland                      Maine  
799-6820

**PORTLAND NEWS CO.**  
Wholesale Distributors of  
NEWSPAPERS, MAGAZINES &  
PAPERBACK BOOKS  
270 Western Avenue  
South Portland  
774-2633

COMPLIMENTS OF  
**PORTLAND TOURIST  
CO.**  
8 CONGRESS SQUARE  
AAA                      773-1705

BEST WISHES  
**STE-MAR  
HOME SERVICES, INC.**  
ARTHUR JACOBSON  
773-7465  
Roofing and Siding  
COMBINATION WINDOWS  
Custom Kitchens

**PAPPY'S SALES & SERVICE**  
NEW & USED FOOD EQUIPMENT  
231 Congress Street  
Portland, Maine

BEST WISHES  
**STATE PAPER COMPANY**  
Milk Street  
PORTLAND                      MAINE

**DAVID C. ROBERTS**  
General Agent for State of Maine  
LIFE INSURANCE  
**John Hancock Mutual Life  
Ins. Co.**  
415 Congress Street, Portland, Maine  
772-3701

**GEORGE H. STANFORD  
INC.**  
Contractor and Builder  
NEW HOMES  
REMODELING - REPAIRING  
Phone 799-0411  
Spurwink Road  
Scarboro                      Maine

HEALTH-TEX  
**STANDARD ROMPER  
CO., INC.**  
312 Canco Road                      Portland, Maine  
An Equal Opportunity Employer

Season's Greetings  
**TILTON MOTEL**  
 353 Main Street  
 South Portland Maine  
 773-5941

Compliments of  
**LACHANCE BROS. BRICK CO.**  
 GORHAM MAINE  
 839-3301

**FOREST PARK  
 VICTORY VILLAGE**  
 and  
**DEERING CRESCENT**  
 The New Concept in Rental Homes

FOREST PARK BUILDING 773-4739

HOLIDAY GREETINGS  
**Interstate 95**  
**Service Stations**  
 of Greater Portland

**W. L. BLAKE & CO.**  
 78 Commercial Street  
 PORTLAND MAINE 04104

**VITO'S ITALIAN BREAD  
 & ROLLS**  
 41-43 Washington Ave.  
 PORTLAND MAINE  
 773-2815



1971 Sports Nite Kitchen Crew

**20th Century  
 Motors**  
 New and Quality Cars

Sonny Conley  
 Henry Minervino  
**321 Allen Avenue**  
 797-6161

NEW YEARS' GREETINGS  
 FROM  
**PRIDE'S CORNER BOWLING  
 & GOLF CENTER**

**VILLAGE CAFE**  
 ITALIAN - AMERICAN FOODS  
 106 Newbury Street  
 Portland, Maine

**ETHEL KAPLAN**  
 CATERER

All food prepared strictly kosher — made fresh especially for your individual party.  
 Bar Mitzvahs, Weddings, Luncheons, Teas and Coffees.  
 In your home, Temple, Synagogue or my home. Just call 773-7064 for interview and suggestions for your next party whether it be large or small.  
 (Specializing in all occasion cakes, pastry and fancy sandwiches.)

Holiday Greetings  
**H. D. Burrage and Company**  
 197 Federal Street  
 Portland Maine

**TELEPHONE ANSWERING  
 SERVICE BUREAU, INC.**  
 142 High Street  
 Portland Maine

**MR. and MRS.  
 REUBEN KATZ**  
 and daughter Robyn Jill

Compliments of  
**A FRIEND**

HOLIDAY GREETINGS  
**COURI PONTIAC, INC.**  
 531 Forest Avenue  
 Portland, Maine 04101

*New Years Greetings*



There Is Only One!  
**Boone's**  
 the waterfront since 1898  
 6 Custom House Wharf, Portland, Maine  
 Tel. 774-5725

**MAINE HARDWARE STORES**  
 SERVING MAINE FOLKS OVER 37 YEARS  
 Biddeford - Brunswick - Westbrook  
 Woodfords Corner - Downtown Portland



# Coca-Cola

TRADE-MARK

THE COCA-COLA BOTTLING  
PLANTS, INC. and  
CANTEEN CO., OF MAINE

## CARTER BROTHERS

EST. 1854

521 Congress Street

Portland, Maine

REGISTERED JEWELERS

AMERICAN  
GEM SOCIETY

Greetings from  
**OLD TAVERN FARM**

**WILLIAM DICKSON  
ASSOCIATES, INC.**

NEW YEAR GREETINGS  
**MAINE LOBSTER CO., INC.**

NEW YEAR'S GREETINGS  
**WOODSIDE CO., INC.**

Season's Greetings  
**ATHERTON FURNITURE  
COMPANY**

930 Brighton Avenue

Portland, Maine

NEW YEAR'S GREETINGS  
**LEDGEMERE COUNTRY  
DAY SCHOOL**



Skis, Clothing and Equipment  
Casual Sportswear  
444 Western Avenue at corner  
Payne Road, South Portland  
OPEN EVERY EVENING

GREETINGS FROM  
**MORSE, PAYSON  
& NOYES  
INSURANCE**

**CHARLES H. GILMAN & CO.**  
INVESTMENT SECURITIES  
185 Middle Street  
Portland, Maine 773-5688

GREETINGS  
**CARON and WALTZ, INC.**  
416 Preble Street  
South Portland Maine  
**Plumbing - Heating - Electrical**

BEST WISHES FROM  
**FOSS FURNITURE  
COMPANY**

501 Forest Avenue  
PORTLAND MAINE

**RALPH ROMANO, JR., INC.**  
GENERAL CONTRACTOR  
55 Frederic Street  
Portland, Maine 774-3096

Compliments of

**A FRIEND**

Compliments of  
**SCRIBNER & IVERSON**  
PLUMBING and HEATING



COMPLIMENTS OF

**YUDY'S  
Tire Centers**

Portland

Westbrook

Damariscotta

Biddeford

Lewiston

### Cole Farms

PORTLAND-LEWISTON ROAD

1 Mile North of Gray

**Plate Lunches**

**Home Style Cooking**

"One Stop and It Will  
Become A Habit"

**RUDY'S LUNCHEONETTE**

262 Middle Street

Portland, Maine 773-91

**RUDY'S of Brighton Avenue**

899 Brighton Avenue

Portland, Maine 773-91

WISHING YOU A HAPPY & PROSPEROUS  
NEW YEAR  
LAMEY WELLEHAN

539 Congress Street

Portland, Maine

A FRIEND

HAPPY NEW YEAR

**EASTERN FIRE  
EQUIPMENT, INC.**

403 FORE STREET  
774-1421

Happy and Prosperous New Year  
To All

**LECON IRON AND STEEL  
CORP.**

110 Anderson Street

Portland, Maine

**PRATT-ABBOTT  
CLEANERS**

803 Congress Street

Portland Maine 04102

HAPPY NEW YEAR  
**HARBOR SHOP, INC.**

21 Forest Avenue  
Portland Maine

**COYNE SIGN COMPANY**

66 Cove Street, Portland, Maine  
772-4144



Alley cats dine

**W. H. DEMMONS**

322 Commercial Street

Portland Maine

774-0107

Best Wishes from

**MR. and MRS.**

**EZEKIEL RICH**

AND FAMILY

Compliments

**DODGE THE FLORIST, INC.**

67 Brentwood Street

Portland Maine

HOLIDAY GREETINGS

**JOHNSON  
SUPPLY  
COMPANY**

310 Forest Avenue

PORTLAND

MAINE

COMPLIMENTS OF

**A FRIEND**

Best Wishes for the New Year  
from

**FEDERAL SUPER MARKETS**

GROCERIES — MEATS — PROVISIONS  
PORTLAND • NO. WINDHAM • BRIDGTON

"Where Quality Foods . . . Cost You Less"  
Tel. 774-6246 Tel. 775-3183

**UNITED AUTO  
PARTS CO.**

50 DIAMOND STREET

PORTLAND, MAINE

774-3901

Greetings to All Our  
Jewish Friends and Customers

**SANTINO J. VIOLA**

Excavating Contractor  
and Building Wrecking  
12 Frost Street, Portland  
772-2392

Best Holiday Wishes  
**ROBERTS OFFICE SUPPLY**  
50 Free Street

Portland Maine  
VISIT OUR FURNITURE SHOW ROOM

Happy New Year to Our Jewish Friends

**GOODALL TREE EXPERT  
COMPANY**

25 Gray Road Portland, Maine  
Tel. 797-2800

**MR. and MRS.  
DAVID BLOTNER**

Wish All Their Friends A  
Healthy and Happy New Year

**DOWNEAST WICS INC.**

79 HIGH ST. 773-1781

The Sponsor of Ingraham Hall  
A Residence for Young Girls

Compliments of

**A FRIEND**

Compliments of

**NORTH YARMOUTH**

**BRICK COMPANY**

105 Preble Street  
Portland Maine

Compliments of

**A FRIEND**

AT SAVON'S IN KENNEBUNK  
BETTER GRADE, BRAND NAME SHOES FOR  
MEN AND WOMEN AT FABULOUSLY LOW PRICES

Women's AAAA - B

Men's AA - EEE

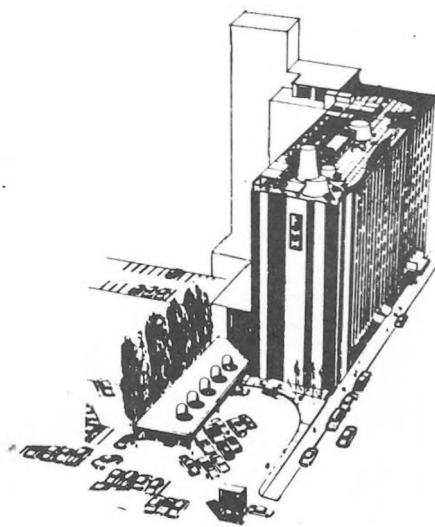
Easy To Reach  
Plenty Of Parking

"NEVER UNDERSOLD"

The Original  
*Savon*  
SHOES

RT. 1, KENNEBUNK, ME.

When your  
clients  
are tired,  
hungry,  
all keyed-up  
. . . have them  
unwind at Sheraton.  
Insured Reservations  
At Guaranteed Rates.  
Free Parking —  
Family Plan — Kids  
share the room free.  
Plus 4 great  
restaurants and  
4 lounges.  
(Dancing Nightly)  
Where clients soon  
lose that all  
keyed-up feeling.



For Reservation:  
Call 775-5411 Ext. 348

**SHERATON-EASTLAND  
MOTOR HOTEL**

"The center of all activity, Downtown Portland"

A Happy New Year

**CARR BROS. CO.**

Fruits and Vegetables

217 Commercial Street

Tel. 772-8311 — Portland

COMPLIMENTS

**MILLIKEN BROS., INC.**

ELECTRICAL CONTRACTORS

62 Cross Street

Portland Maine

774-8236

**RICHARDSON MONUMENT CO.**

DISTINCTIVE MEMORIALS

Opposite New Entrance Forest City Cem.

331 Lincoln St. So. Portland, Me.  
773-2061

Compliments of your

**PYROFAX GAS DEALER**



The Ball's out of sight



Best Holiday Wishes

**Casco**

**BOTTLING CO.**

■ Bell Street Portland

Best Wishes

**ONE HOUR MARTINIZING**

672 Congress Street  
PORTLAND MAINE

Compliments of  
**A FRIEND**

**WCSH TELEVISION**

CHANNEL 6  
PORTLAND

**WCSH RADIO**

970  
"the wonderful world of music"

Happy New Year To All  
Our Friends and Customers

**LORING, SHORT  
& HARMON**

Over 100 Years of Service

**WEST GATE BEAUTY SALON**

1370 Congress St. 774-7132  
WEST GATE SHOPPING CENTER  
"Personalized Hair Stylings"

**GERALD MAILMAN**

Your Friendly Chevron Dealer  
260 Woodfords Street  
Portland, Maine

**CHASE TRANSFER CORP.**

1039 Forest Avenue  
Portland, Maine

**ELM ICE CO.**

30 Washington Avenue  
Portland Maine

**DIAMOND  
AUTOMATION INC.**

758 WESTBROOK STREET  
SOUTH PORTLAND, MAINE  
774-5847

Tools and Dies and Small  
Specialized Machinery



Waiting for New Year's celebrants

**Wasson's Grove**

On the Gray Road  
FALMOUTH MAINE

Famous for  
**All Steak Hamburgers**

**THE SURPLUS STORE**

28 Monument Square

Happy New Year To All

From

**ALL STATE HOME IMPROVEMENT CO.**

Distributor of Alcoa Aluminum Products  
Aluminum Clapboards, Combination Windows and Doors

When Selling or Buying — Call  
Albert R. Jacobson, Real Estate Broker  
217 Brighton Avenue, Portland, Maine

**NOYES & CHAPMAN**

General Insurance  
One Monument Square  
PORTLAND MAINE

**A FRIEND**

Heartiest Best Wishes For The Coming Year

**PORTLAND PRESS HERALD**

**EVENING EXPRESS**

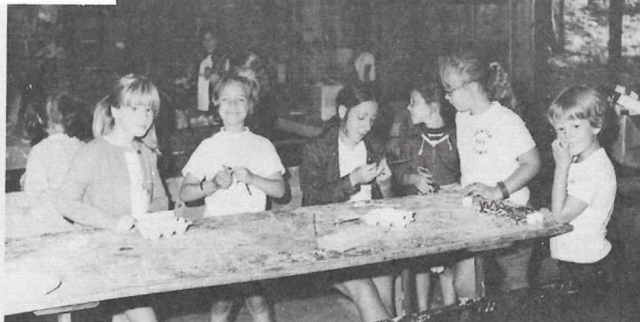
**MAINE SUNDAY TELEGRAM**

**WGAN—560**

**WGAN—TV Channel 13**



SOPHIE HIRSCH  
Activities Director



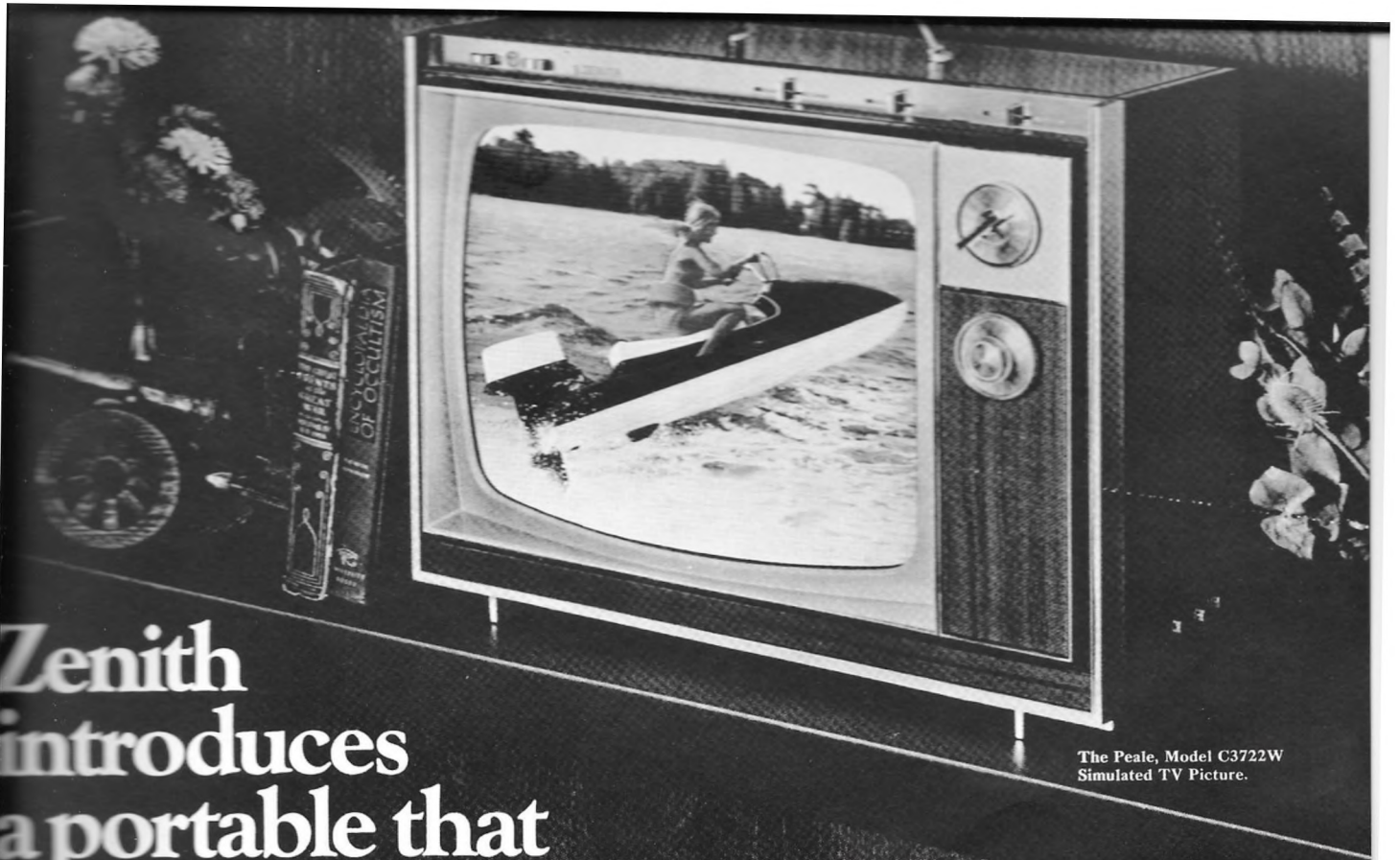
# maine mall

PAYNE AND GORHAM ROADS ■ SOUTH PORTLAND

- A shopping city under one roof
- Free parking for 5000 cars
- Maine Turnpike, Exit 7, South Portland
- Easy to reach from any direction
- Comfortable 72° year-round temperature

ALL STORES OPEN 9:30 TO 9:30 MON. THRU SAT.





The Peale, Model C3722W  
Simulated TV Picture.

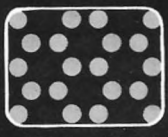
Zenith  
introduces  
a portable that  
...outcolors  
...outbrightens  
...outdetails, and  
...outperforms  
every other  
color TV  
its size.

Now famous Zenith Chromacolor comes in a new 16-inch (diagonal) portable that goes anywhere in the house. And it has the same brilliant picture that has already made Chromacolor the biggest success story in color TV.

The totally advanced Chromacolor system features Zenith's dependable Handcrafted chassis—built better to last longer.

And Zenith's patented Chromacolor picture tube is the first tube to fully illuminate every color dot on a jet-black background. To bring you a color picture so good, you really have to see it, to see why it's become the standard of excellence.

Visit a Zenith dealer and see Zenith's new 16-inch (diagonal) portable. Newest member of the Chromacolor family of screen sizes. At Zenith, *the quality goes in before the name goes on.*



**ZENITH** PORTABLE  
**CHROMACOLOR**®

ONLY ZENITH HAS IT

DISTRIBUTED BY  
**NELSON & SMALL, INC.**  
PORTLAND, MAINE

Available at all Zenith dealers



